



### **SV ACTIONKAMERA**

#### BRUKSANVISNING

Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning.  
Spara den för framtida bruk.  
(Original bruksanvisning).

### **NO ACTIONKAMERA**

#### BRUKSANVISNING

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.  
Ta vare på den for fremtidig bruk.  
(Oversettelse av original bruksanvisning).

### **PL KAMERA SPORTOWA**

#### INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.  
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji).

### **EN ACTION CAMERA**

#### OPERATING INSTRUCTIONS

Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference.  
(Translation of the original instructions).

### **DE ACTIONKAMERA**

#### BEDIENUNGSANLEITUNG

Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen! Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.  
(Bedienungsanleitung im Original).

### **FI TOIMINTAKAMERA**

#### KÄYTTÖOHJE

Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!  
Säilytä se myöhempää käyttöä varten.  
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta).

### **FR CAMÉRA D'ACTION**

#### MODE D'EMPLOI

Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le.  
(Traduction des instructions originales).

### **NL ACTIECAMERA**

#### GEBRUIKSAANWIJZING

Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.  
(Vertaling van de originele instructies).

**Värna om miljön!**

Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

**Verne om miljøet!**

Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende lover og regler.

**Dbaj o środowisko!**

Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

**Care for the environment!**

Recycle discarded product in accordance with local regulations.

**Schützen Sie die Umwelt!**

Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

**Suojele ympäristöä!**

Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

**Pensez à l'environnement**

Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

**Bescherm het milieu!**

Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de van toepassing zijnde regelgeving.



Rätten till ändringar förbehålles.  
För senaste version av bruksanvisningen se [www.jula.com](http://www.jula.com)

Med forbehold om endringer.  
Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på [www.jula.com](http://www.jula.com)

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.  
Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na [www.jula.com](http://www.jula.com)

Jula reserves the right to make changes. For latest version of operating instructions, see [www.jula.com](http://www.jula.com)

Änderungen vorbehalten.  
Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf [www.jula.com](http://www.jula.com)

Pidätämme oikeuden muutoksiin.  
Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: [www.jula.com](http://www.jula.com)

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications. Vous trouverez la dernière version des consignes d'utilisation sur [www.jula.com](http://www.jula.com)

Wijzigingen voorbehouden. Voor de recentste editie van de gebruikershandleiding, zie [www.jula.com](http://www.jula.com)

## SÄKERHETSANVISNINGAR

---

### Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!

Spara den för framtida behov.

- Ändra aldrig produkten på något sätt. Tillverkaren påtar sig inget ansvar för skador som uppkommer till följd av obehörig ändring.
- Utsätt inte minneskort för belastning i form av böjning, tryck eller stötar.
- Utsätt inte minneskort för kraftiga elektromagnetiska eller magnetiska fält, som nära högtalare eller TV-mottagare.
- Utsätt inte minneskort för stark värme eller kyla.
- Håll minneskort rena och utsätt dem inte för vatten eller annan vätska. Ett minneskort som blivit vått kan torkas med en mjuk trasa.
- Använd inte minneskort från någon annan kamera utan att formatera det först.
- Använd inte minneskort som formaterats i annan kamera eller kortläsare.
- Data på minneskort kan skadas om minneskortet används på fel sätt och om strömförsörjningen kopplas bort eller minneskortet tas ut under inspelning, borttagning, formatering eller läsning.
- Säkerhetskopiera viktiga data på något annat medium, som hårddisk eller CD.
- Kontrollera före användning att kameran är utan skador.
- Reparationer får endast utföras av kvalificerad servicepersonal.
- Skydda lins och display från damm, sand och kemikalier.
- Rör inte vid linsen med fingrarna.
- Skydda kameran från slag och stötar.
- Skydda kameran från direkt solljus.

## TEKNISKA DATA

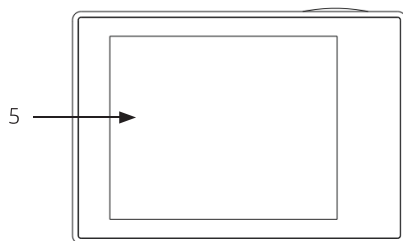
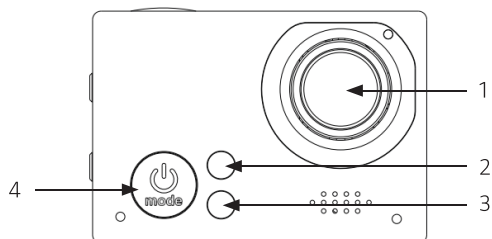
|                                   |                                                                                     |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Funktioner                        | videoinspelning, bilkamera, stillbild och uppspelning                               |
| Lins                              | 120° vidvinkellins                                                                  |
| LCD-display                       | 2,0" TFT LCD                                                                        |
| Storlek/upplösning stillbild      |                                                                                     |
|                                   | 5 M (2592 x 1944)                                                                   |
|                                   | 3 M (2048 x 1536)                                                                   |
|                                   | 1 M (1280 x 960)                                                                    |
|                                   | VGA (640 x 480)                                                                     |
| Upplösning video                  |                                                                                     |
|                                   | HD: 1280 x 720                                                                      |
|                                   | VGA: 640 x 480.                                                                     |
| Lagringsmedium                    | Minneskort Micro SD (SDHC) max. 32 GB                                               |
| Filformat                         |                                                                                     |
|                                   | Video: AVI                                                                          |
|                                   | stillbilder: JPG                                                                    |
| Batteri                           | Löstagbart 3,7 V laddningsbart litiumbatteri 500 mAh.                               |
| Språk                             | Engelska, förenklad kinesiska, traditionell kinesiska, italienska, franska, spanska |
| Mått                              | 59 x 41 x 21 mm                                                                     |
| Batteritid                        | min 1,5 h                                                                           |
| Max djup vid undervattensfilmning | 30 m                                                                                |

### Systemkrav

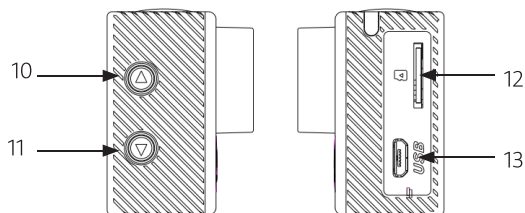
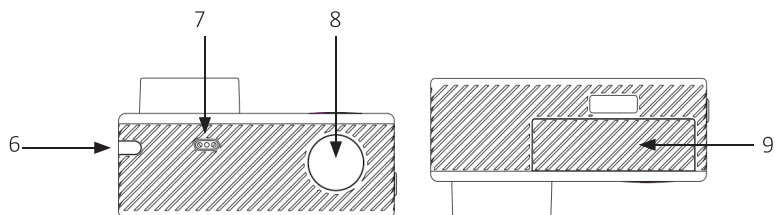
|                |                                  |
|----------------|----------------------------------|
| Operativsystem | Windows XP/Vista/7/8             |
| Processor      | Intel/AMD Dual-Core CPU or above |
| Internt minne  | min. 1 GB                        |
| Hårddisk       | min. 2 GB                        |
| Övrigt         | port för USB 2.0/3.0             |



## BESKRIVNING

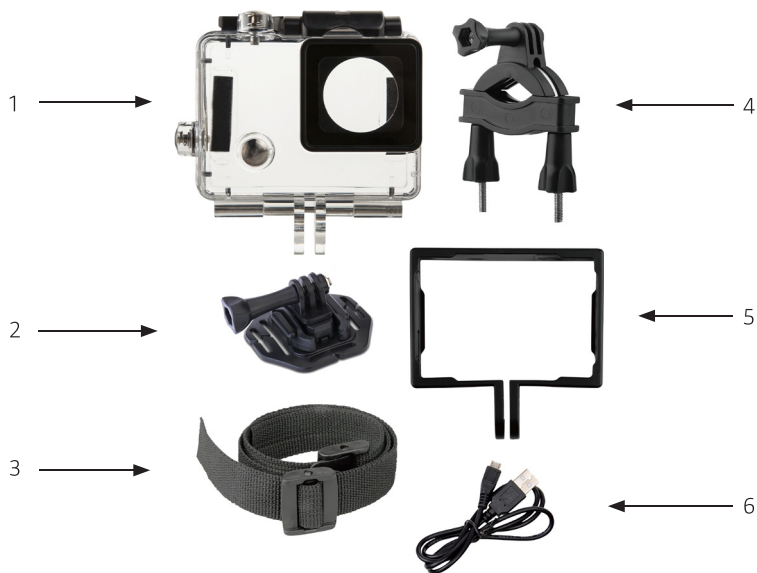


- 1. Objektiv
- 2. Displayindikator
- 3. Aktivitetsindikator
- 4. Strömbrytare/MODE
- 5. 2,0" TFT-LCD



- 6. Laddningsindikator
- 7. Mikrofon
- 8. Avtryckare
- 9. Batterilock
- 10. Menyknapp/Uppåtpilknapp
- 11. Nedåtpilknapp
- 12. Micro SD-kort
- 13. Mikro-USB-port

## TILLBEHÖR



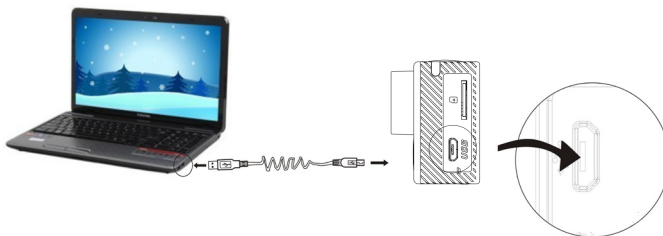
1. Vattentätt kamerahus
2. Fäste för montering på hjälm
3. Rem för montering på hjälm
4. Fäste för montering på cykelstyre eller sadelstolpe
5. Monteringsram
6. USB-kabel

## HANDHAVANDE

### FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

#### Laddning av batteri via USB-kabel

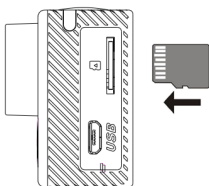
1. Anslut kameran till en dator för att ladda batteriet.
2. Laddningsindikatorn lyser röd under laddning och slocknar när batteriet är fulladdat. Normalt tar det 3–5 timmar för batteriet att laddas helt.



#### Användning av minneskort

**OBS!** Kameran har inget inbyggt minne. Sätt alltid i ett minneskort före användning.

1. Sätt i minneskortet i kortplatsen enligt anvisningarna på kameran.
2. Ta ut minneskortet genom att försiktigt trycka in det så att det fjädrar ut.



### START/AVSTÄNGNING

#### OBS!

- För att spara batteri stängs displayen av automatiskt när kameran är i viloläge.
- Kameran stängs av när batteriet är urladdat. När batteriet är urladdat visas ikonen  på displayen för att ange att batteriet behöver laddas.

#### Start

1. Håll strömbrytaren intryckt 1 sekund. Kameran startas och displayen aktiveras.

#### Avstängning

1. Håll strömbrytaren intryckt i 3 sekunder när kameran är i viloläge.

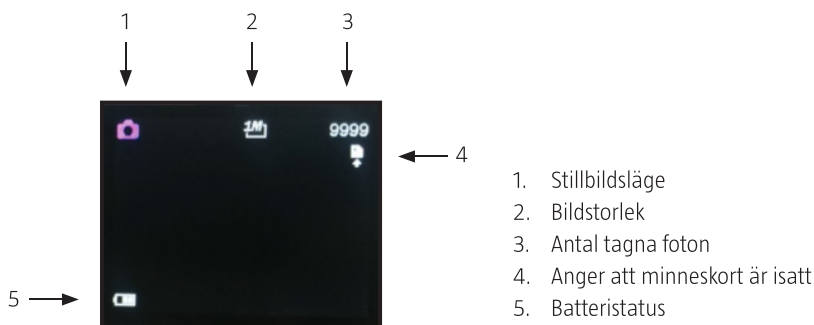
## FUNKTIONER

**OBS!** Kameran slutar filma/ta bilder när minneskortet är fullt och/eller batteriet är urladdat.

Kameran har 4 lägen: stillbildsläge, videoinspelningsläge, trafikövervakning och uppspelningsläge. Använd MODE för att växla mellan lägena.

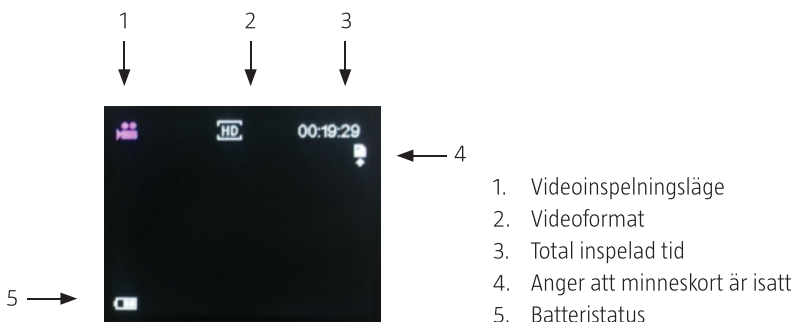
### Stillbild

1. Starta kameran.
2. Tryck upprepade gånger på MODE för att gå till stillbildsläge.
3. Tryck på avtryckaren i förhandsvisningsläge för att ta ett foto.



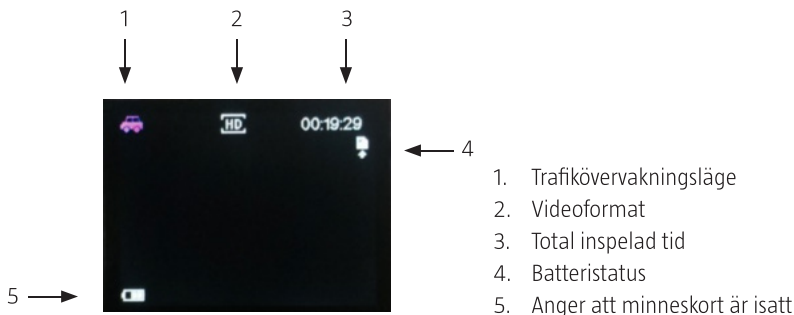
### Videoinspelning

1. Starta kameran.
2. Tryck upprepade gånger på MODE för att gå till videoinspelningsläge.
3. Tryck på avtryckaren i förhandsvisningsläge för att spela in video.
4. Tryck på avtryckaren igen för att avbryta inspelningen.



### Trafikövervakning

1. Starta kameran.
2. Tryck upprepade gånger på MODE för att gå till trafikövervakningsläge.
3. Tryck på avtryckaren i förhandsvisningsläge för att spela in video.
  - Var 3:e minut sparas inspelningen och nästa inspelningssekvens tar vid.
  - När minneskortet är fullt raderas den äldsta videosekvensen för att göra plats för nästa.
4. Tryck på avtryckaren igen för att avbryta inspelningen.



### Uppspelning

1. Starta kameran.
2. Tryck upprepade gånger på MODE för att gå till uppspelningsläge.
  - Pausa uppspelningen genom att trycka på avtryckaren.
  - Stoppa uppspelningen genom att trycka på strömbrytaren.

### INDIKERINGSLAMPOR

- Aktivitetsindikator (röd): Blinkar när kameran är upptagen med att filma eller fotografera etc.
- Displayindikator (röd): Indikatorn är tänd när displayen är avstängd och släckt när displayen är aktiverad.
- Laddningsindikator (röd): Lyser under batteriladdning, slocknar när batteriet är fulladdat.

## INSTÄLLNINGAR

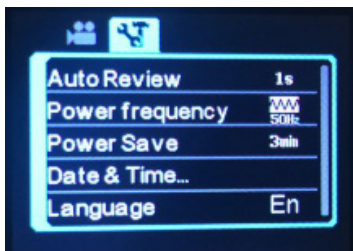
1. Tryck på menyknappen. Menyn för det aktuella läget visas på displayen.
2. Tryck på MODE för att flytta markören åt vänster eller höger för att välja önskad meny.
3. Tryck på nedåtpilen för att flytta markören uppåt eller nedåt för att markera önskat menyalternativ.
4. Tryck på avtryckaren för att bekräfta.
5. Tryck på menyknappen för att avsluta menyläget.



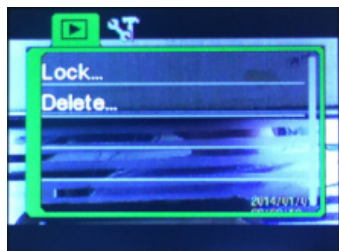
Meny för stillbildsläge



Meny för videoinspelningsläge



Meny för inställningsläge



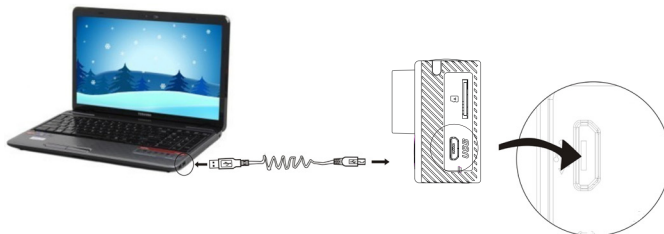
Meny för uppspelningsläge

## ANSLUTNING TILL DATOR

### Överföra filer

**OBS!** Koppla inte bort USB-kabeln under pågående överföring och ta inte ut minneskortet när USB-kabeln är ansluten – risk för dataförlust.

1. Kameran har Plug and Play-funktion. Starta apparaten och anslut den till en dator med USB-kabeln, så fungerar apparaten som en löstagbar hårddisk.



2. En ikon för löstagbar hårddisk H: visas i fönstret Den här datorn, med dina bilder och filmer i mappen H:\DCIM\RECORDER\100MEDIA.

### Webbkameraläge

**OBS!** Det behövs ingen drivrutin för webbkameraläge (PC-CAM-läge) i Windows XP (SP3) och högre.

1. I U-disk-läge (MSDC-läge), tryck på avtryckaren för att växla till webbkameraläge (PC-CAM).
2. Displayen visar PCCAM. Webbkameran kan startas från programvaran.
3. Tryck på avtryckaren för att återgå till U-disk-läge (MSDC-läge).

## UNDERHÅLL

- Förvara produkten rent och torrt.
- Rengör linsen genom att blåsa bort damm och försiktigt torka linsen med en rengöringsduk för optisk utrustning, Använd endast rengöringsmedel avsett för kameror. Använd inte lösningsmedel.

## SIKKERHETSANVISNINGER

---

### Les bruksanvisningen nøye før bruk!

Ta vare på den for fremtidig bruk.

- Ikke foreta endringer på produktet. Produsenten påtar seg ikke ansvar for skader som oppstår som følge av uautorisert endring.
- Minnekort skal ikke utsettes for belastninger i form av bøyning, trykk eller støt.
- Minnekort skal ikke utsettes for kraftige elektromagnetiske eller magnetiske felt, som i nærheten av høyttalere eller TV-mottakere.
- Minnekort skal ikke utsettes for sterk varme eller kulde.
- Minnekort skal holdes rene, og ikke utsettes for vann eller annen væske. Hvis et minnekort blir vått, kan det tørkes av med en myk klut.
- Ikke bruk minnekort fra et annet kamera uten å formatere det først.
- Ikke bruk minnekort som har blitt formatert i et annet kamera eller en kortleser.
- Data på minnekort kan bli skadet dersom minnekortet brukes på feil måte, og om strømforsyningen kobles fra eller minnekortet tas ut under innspilling, sletting, formatering eller lesing.
- Sikkerhetskopier viktige data over til et annet medium, som harddisk eller CD.
- Kontroller før bruk at kameraet er fritt for skader.
- Reparasjoner skal kun utføres av kvalifisert servicepersonale.
- Beskytt linsen og skjermen mot støv, sand og kjemikalier.
- Ikke berør linsen med fingrene.
- Beskytt kameraet mot slag og støt.
- Beskytt kameraet mot direkte sollys.



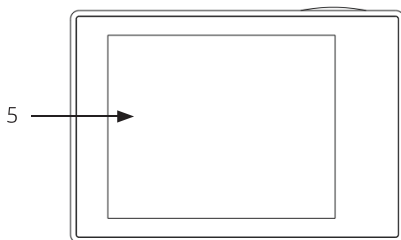
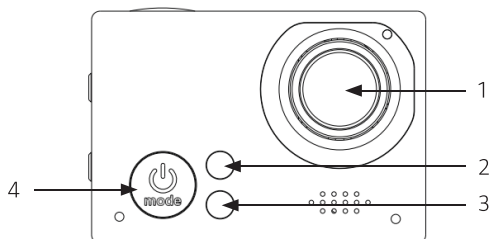
## TEKNISKE DATA

|                                    |                                                                               |
|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| Funksjoner                         | videoinnspilling, bilkamera, stillbilde og avspilling                         |
| Objektiv                           | 120° vidvinkellinse                                                           |
| LCD-display                        | 2,0" TFT LCD                                                                  |
| Størrelse/oppløsning stillbilde    |                                                                               |
|                                    | 5 M (2592 x 1944)                                                             |
|                                    | 3 M (2048 x 1536)                                                             |
|                                    | 1 M (1280 x 960)                                                              |
|                                    | VGA (640 x 480)                                                               |
| Oppløsning video                   |                                                                               |
|                                    | HD: 1280 x 720                                                                |
|                                    | VGA: 640 x 480.                                                               |
| Lagringsmedium                     | Minneskort Micro SD (SDHC) maks. 32 GB                                        |
| Filformat                          |                                                                               |
|                                    | Video: AVI                                                                    |
|                                    | stillbilder: JPG                                                              |
| Batteri                            | Avtakbart 3,7 V oppladbart litiumbatteri 500 mAh.                             |
| Språk                              | Engelsk, forenklet kinesisk, tradisjonell kinesisk, italiensk, fransk, spansk |
| Mål                                | 59 x 41 x 21 mm                                                               |
| Batteritid                         | min 1,5 t                                                                     |
| Maks. dybde ved filming under vann | 30 m                                                                          |

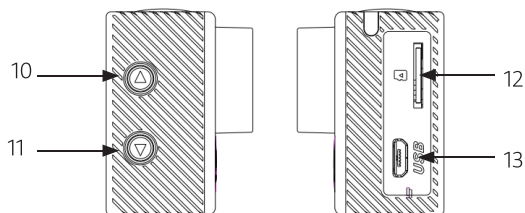
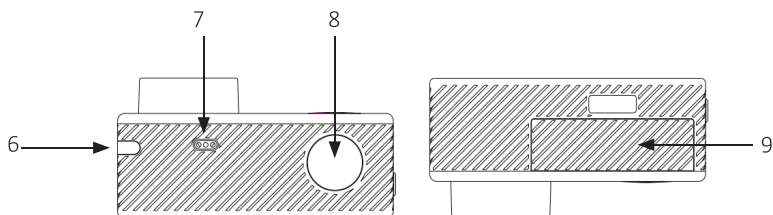
### Systemkrav

|                |                                          |
|----------------|------------------------------------------|
| Operativsystem | Windows XP/Vista/7/8                     |
| Prosesor       | Intel/AMD Dual-Core CPU eller kraftigere |
| Internminne    | min. 1 GB                                |
| Harddisk       | min. 2 GB                                |
| Annet          | port for USB 2.0/3.0                     |

## BESKRIVELSE



1. Objektiv
2. Displayindikator
3. Aktivitetsindikator
4. Strømbryter/MODE
5. 2,0" TFT-LCD



6. Ladeindikator
7. Mikrofon
8. Utløser
9. Batterideksel
10. Menyknapp/Oppoverpilkknapp
11. Nedoverpilkknapp
12. Micro SD-kort
13. Mikro-USB-port

## TILBEHØR



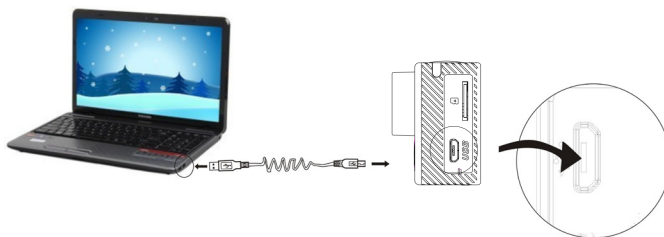
1. Vanntett kamerahus
2. Feste for montering på hjelm
3. Reim for montering på hjelm
4. Feste for montering på sykkelstyre eller setepinne
5. Monteringsramme
6. USB-kabel

## BRUK

### FØR FØRSTE GANGS BRUK

#### Opplading av batteri via USB-kabel

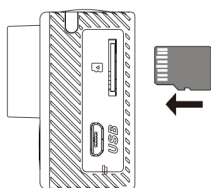
1. Koble kameraet til en datamaskin for å lade batteriet.
2. Ladeindikatoren lyser rødt under lading og slukkes når batteriet er fulladet. Normalt tar det 3–5 timer før batteriet er helt ladet.



#### Bruke minnekort

**OBS!** Kameraet har ikke innebygget minne. Sett alltid inn et minnekort før bruk.

1. Sett minnekortet inn i kortsporet i henhold til anvisningene på kameraet.
2. Ta ut minnekortet ved å trykke det forsiktig inn, slik at det fjærer ut.



### PÅ/AV

#### OBS!

- For å spare batteri, slås skjermen automatisk av når kameraet er i hvilemodus.
- Kameraet slås av når batteriet er utladet. Når batteriet er utladet, vises ikonet  på skjermen for å indikere at batteriet må lades.

#### Slå på

1. Hold inne strømbryteren i 1 sekund. Kameraet startes og skjermen aktiveres.

#### Slå av

1. Hold inne strømbryteren i 3 sekunder når kameraet er i hvilemodus.

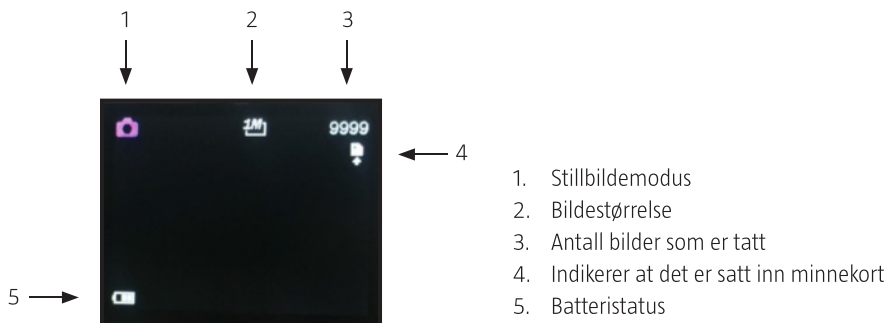
## FUNKSJONER

**OBS!** Kameraet slutter å filme/ta bilder når minnekortet er fullt og/eller batteriet er utladet.

Kameraet har 4 moduser: stillbildemodus, videoinnspillingsmodus, trafikkovervåking og avspillingsmodus. Bruk MODE for å bytte modus.

### Stillbilde

1. Slå på kameraet.
2. Trykk gjentatte ganger på MODE for å gå til stillbildemodus.
3. Trykk på utløseren i forhåndsvisningsmodus for å ta et bilde.



### Videoinnspilling

1. Slå på kameraet.
2. Trykk gjentatte ganger på MODE for å gå til videoinnspillingsmodus.
3. Trykk på utløseren i forhåndsvisningsmodus for å spille inn video.
4. Trykk på utløseren igjen for å avbryte innspillingen.



### Trafikkovervåking

1. Slå på kameraet.
2. Trykk gjentatte ganger på MODE for å gå til trafikkovervåkingsmodus.
3. Trykk på utløseren i forhåndsvisningsmodus for å spille inn video.
  - Hvert tredje minutt lagres innspillingen, og neste innspillingssekvens begynner.
  - Når minnekortet er fullt, slettes den eldste videosekvensen for å gjøre plass for neste.
4. Trykk på utløseren igjen for å avbryte innspillingen.



### Avspilling

1. Slå på kameraet.
2. Trykk gjentatte ganger på MODE for å gå til avspillingsmodus.
  - Sett avspillingen på pause ved å trykke på utløseren.
  - Stopp avspillingen ved å trykke på strømbryteren.

### INDIKATORLAMPER

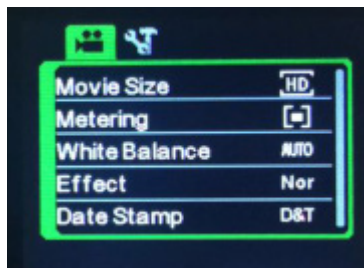
- Aktivitetsindikator (rød): Blinker når kameraet er opptatt med å filme eller fotografere etc.
- Displayindikator (rød): Indikatoren er tent når skjermen er avslått, og slukket når displayet er aktivert.
- Ladeindikator (rød): Lyser under batterilading og slukkes når batteriet er fulladet.

## INNSTILLINGER

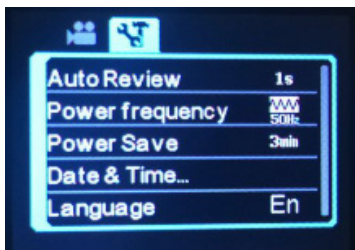
1. Trykk på menyknappen. Menyen for den aktive modusen vises på displayet.
2. Trykk på MODE for å flytte markøren mot høyre eller venstre for å velge ønsket meny.
3. Trykk på nedoverpilen for å flytte markøren opp eller ned for å merke ønsket menyalternativ.
4. Trykk på utløseren for å bekrefte.
5. Trykk på menyknappen for å lukke menyen.



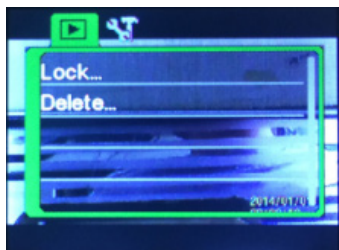
Meny for stillbildemodus



Meny for videoinnspillingsmodus



Meny for innstillingsmodus



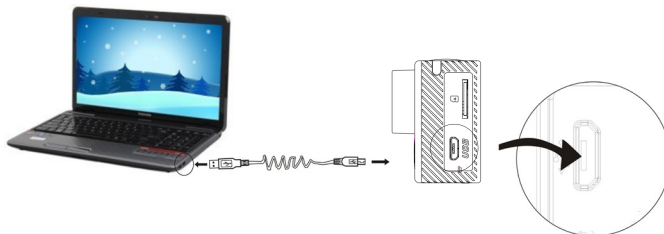
Meny for avspillingsmodus

## KOBLE TIL DATAMASKIN

### Overføre filer

**OBS!** Ikke trekk ut USB-kabelen mens filer overføres, og ta ikke ut minnekortet mens USB-kabelen er tilkoblet – fare for tap av data.

1. Kameraet har Plug & Play-funksjon. Slå på apparatet og koble det til en datamaskin med USB-kabelen, så fungerer apparatet som en ekstern harddisk.



2. Det vises et ikon for ekstern harddisk på stasjon H: i vinduet Min datamaskin, og du finner bildene og videoene dine i mappen H:\DCIM\RECORDER,100MEDIA.

### Webkameramodus

**OBS!** Du trenger ingen drivere for å bruke webkameramodus (PC-CAM-modus) i Windows XP (SP3) eller nyere.

1. I U-disk-modus (MSDC-modus) trykker du på utløseren for å gå til webkameramodus (PC-CAM).
2. PCCAM vises på displayet. Webkameraet kan startes fra programvaren.
3. Trykk på utløseren for å gå tilbake til U-disk-modus (MSDC-modus).

## VEDLIKEHOLD

- Oppbevar produktet på et rent og tørt sted.
- Rengjør linsen ved å blåse bort støv og forsiktig rengjøre linsen med en pussefille som er beregnet for optisk utstyr. Bruk kun rengjøringsmidler som er laget spesielt for kameraer. Ikke bruk løsemidler.



## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

---

### **Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!**

Zachowaj ją na przyszłość.

- Nigdy nie modyfikuj produktu. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek nieuprawnionych zmian.
- Nie narażaj karty pamięci na obciążenia w postaci zginania, nacisku lub wstrząsów.
- Nie narażaj karty pamięci na działanie silnych pól magnetycznych i elektromagnetycznych, np. w pobliżu głośników albo odbiorników TV.
- Nie narażaj karty pamięci na wysoką lub niską temperaturę.
- Nie narażaj karty pamięci na działanie wody i innych płynów. Jeżeli karta pamięci została zamoczona, można ją wytrzeć miękką szmatką.
- Nie używaj karty pamięci z innej kamery bez jej uprzedniego sformatowania.
- Nie używaj karty pamięci, która została sformatowana w innej kamerze lub w czytniku kart.
- Dane na karcie pamięci mogą zostać uszkodzone, jeżeli karta jest używana w niewłaściwy sposób, jeżeli zasilanie zostanie odłączone lub jeżeli karta zostanie wyjęta w czasie nagrywania, usuwania, formatowania lub odczytu danych.
- Wykonaj kopię zapasową ważnych danych na innym nośniku, np. na twardym dysku albo płycie CD.
- Przed użyciem sprawdź, czy kamera nie jest uszkodzona.
- Napraw może dokonywać wyłącznie wykwalifikowany personel serwisowy.
- Chroń soczewkę i wyświetlacz przed kurzem, piaskiem i chemikaliami.
- Nie dotykaj soczewki palcami.
- Chroń kamerę przed uderzeniami i wstrząsami.
- Chroń kamerę przed bezpośrednim światłem słonecznym.

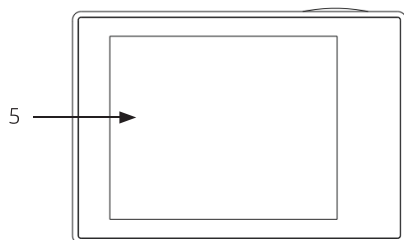
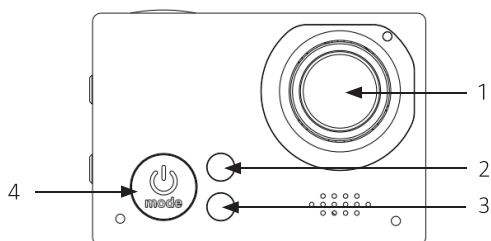
## DANE TECHNICZNE

|                                                  |                                                                                   |
|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Funkcje                                          | Nagrywanie wideo, kamera samochodowa, fotografowanie i odtwarzanie                |
| Soczewka:                                        | 120° obiektyw szerokokątny                                                        |
| Wyświetlacz LCD                                  | TFT LCD 2,0"                                                                      |
| Rozmiar/rozdzielczość zdjęć                      |                                                                                   |
|                                                  | 5 Mpix (2592 x 1944)                                                              |
|                                                  | 3 Mpix (2048 x 1536)                                                              |
|                                                  | 1 Mpix (1280 x 960)                                                               |
|                                                  | VGA (640 x 480)                                                                   |
| Rozdzielczość filmów                             |                                                                                   |
|                                                  | HD: 1280 x 720                                                                    |
|                                                  | VGA: 640 x 480                                                                    |
| Nośnik danych                                    | Karta pamięci Micro SD (SDHC) maks. 32 GB                                         |
| Formaty plików                                   |                                                                                   |
|                                                  | Film: AVI                                                                         |
|                                                  | Zdjęcia: JPG                                                                      |
| Akumulator                                       | Wyjmowany akumulator litowy 3,7 V, 500 mAh                                        |
| Języki                                           | angielski, chiński uproszczony, chiński tradycyjny, włoski, francuski, hiszpański |
| Wymiary                                          | 59 x 41 x 21 mm                                                                   |
| Czas pracy akumulatora                           | min. 1,5 h                                                                        |
| Maksymalna głębokość podczas filmowania pod wodą | 30 m                                                                              |

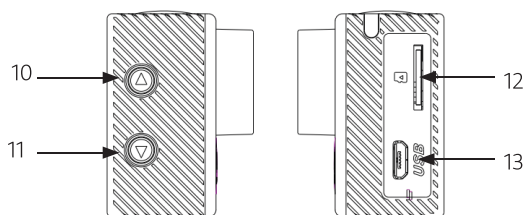
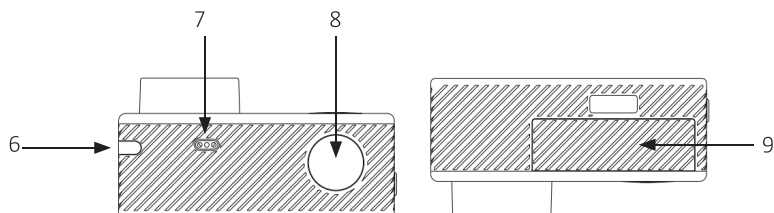
### Wymagania systemowe

|                   |                                |
|-------------------|--------------------------------|
| System operacyjny | Windows XP/Vista/7/8           |
| Procesor          | Intel/AMD Dual-Core lub nowszy |
| Pamięć RAM        | min. 1 GB                      |
| Dysk twardy       | min. 2 GB                      |
| Inne              | port USB 2.0/3.0               |

## OPIS

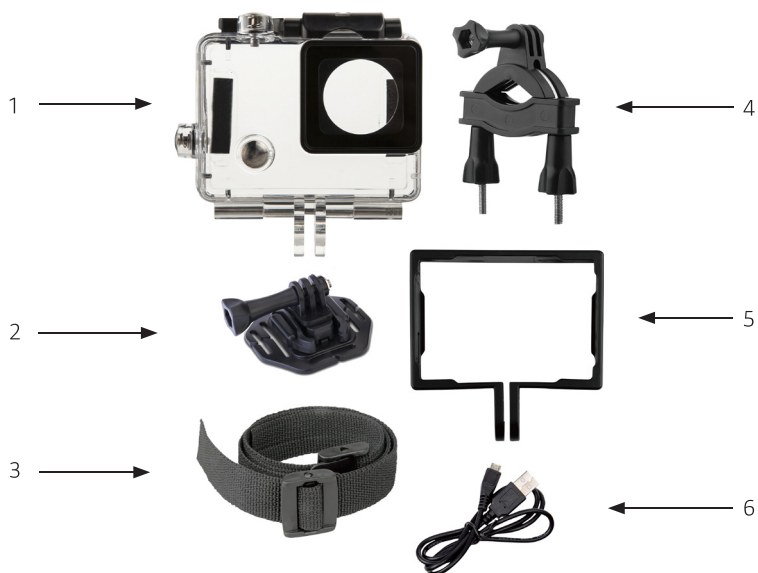


1. Obiektyw
2. Wskaźnik wyświetlacza
3. Wskaźnik aktywności
4. Przełącznik/MODE
5. Wyświetlacz TFT LCD 2,0"



6. Wskaźnik naładowania
7. Mikrofon
8. Spust migawki
9. Pokrywa komory akumulatora
10. Przycisk menu / Strzałka w górę
11. Strzałka w dół
12. Karta Micro SD
13. Port micro USB

## AKCESORIA



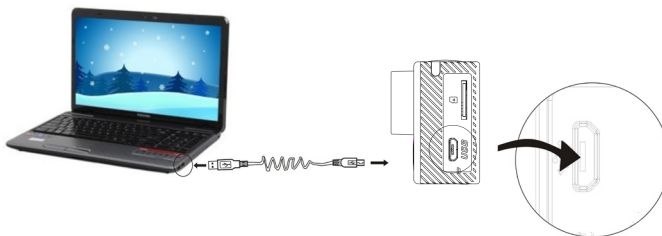
1. Wodoszczelna obudowa
2. Uchwyt do montażu na kasku
3. Pasek do montażu na kasku
4. Uchwyt do montażu na kierownicy lub sztycy siodełka
5. Ramka montażowa
6. Przewód USB

## OBŚŁUGA

### PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

#### Ładowanie akumulatora za pomocą przewodu USB

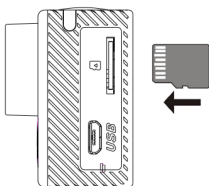
1. Podłącz kamerę do komputera, aby naładować akumulator.
2. Podczas ładowania wskaźnik świeci na czerwono i gaśnie, gdy akumulator jest całkowicie naładowany. Całkowite naładowanie akumulatora zajmuje zazwyczaj od 3 do 5 godzin.



#### Używanie karty pamięci

**UWAGA!** Kamera nie ma wbudowanej pamięci. Przed użyciem zawsze wkładaj kartę pamięci.

1. Włóż kartę go gniazda, postępując według wskazówek na kamerze.
2. Wyjmij kartę pamięci ostrożnie, naciskając tak, aby odskoczyła.



### WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE

#### UWAGA!

- Aby zaoszczędzić energię, wyświetlacz wyłącza się automatycznie, gdy kamera jest w stanie czuwania.
- Kamera zostanie wyłączona, gdy akumulator się rozładuje. W przypadku wyczerpania akumulatora na wyświetlaczu pokaże się symbol  w celu zasygnalizowania, że akumulator należy naładować.

#### Włączanie

1. Wciśnij i przytrzymaj przełącznik przez sekundę. Kamera zostaje uruchomiona i włącza się wyświetlacz.

## Wyłączanie

1. Kiedy kamera jest w stanie czuwania, wciśnij i przytrzymaj przełącznik przez 3 sekundy.

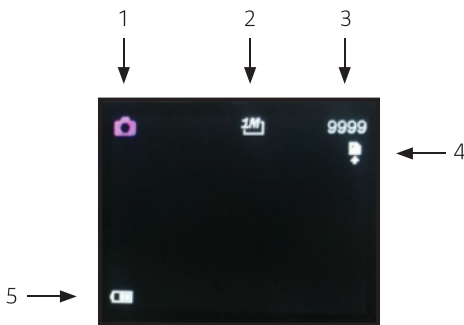
## FUNKCJE

**UWAGA!** Kamera przestaje nagrywać / robić zdjęcia, gdy karta pamięci jest zapełniona i/lub akumulator jest rozładowany.

Kamera jest wyposażona w cztery tryby: fotografowanie, nagrywanie wideo, monitorowanie ruchu drogowego i odtwarzanie. Naciśnij MODE (TRYB), aby przełączać się między trybami.

### Tryb fotografowania

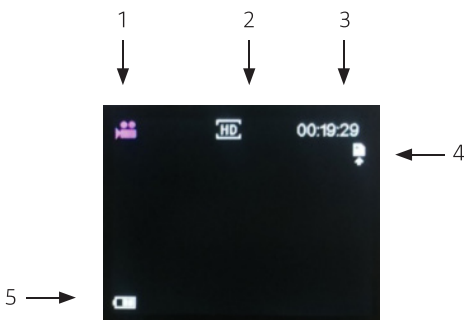
1. Włącz kamerę.
2. Naciśnij kilkakrotnie MODE, aby wybrać tryb fotografowania.
3. Aby zrobić zdjęcie, naciśnij spust migawki w trybie podglądu.



1. Tryb fotografowania
2. Rozmiar zdjęć
3. Liczba zrobionych zdjęć
4. Oznacza, że karta pamięci jest włożona
5. Poziom akumulatora

### Tryb nagrywania wideo

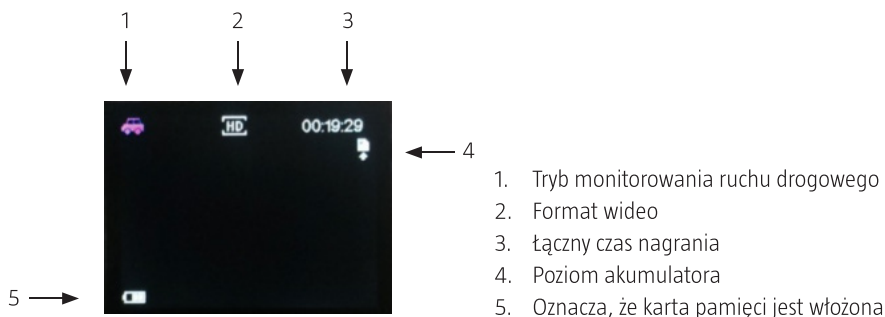
1. Włącz kamerę.
2. Naciśnij kilkakrotnie MODE, aby wybrać tryb nagrywania wideo.
3. Aby nagrać film, naciśnij spust migawki w trybie podglądu.
4. Naciśnij ponownie spust migawki, aby przerwać nagrywanie.



1. Tryb nagrywania wideo
2. Format wideo
3. Łączny czas nagrania
4. Oznacza, że karta pamięci jest włożona
5. Poziom akumulatora

### Tryb monitorowania ruchu drogowego

1. Włącz kamerę.
2. Naciśnij kilkakrotnie MODE, aby wybrać tryb monitorowania ruchu drogowego.
3. Aby nagrać film, naciśnij spust migawki w trybie podglądu.
  - Co trzy minuty nagranie zostaje zapisane i rozpoczyna się następna sekwencja nagrywania.
  - Jeżeli karta pamięci jest zapełniona, najstarsza sekwencja wideo jest wymazywana, aby umożliwić nagrywanie następnej.
4. Naciśnij ponownie spust migawki, aby przerwać nagrywanie.



### Tryb odtwarzania

1. Włącz kamerę.
2. Naciśnij kilkakrotnie MODE, aby wybrać tryb odtwarzania.
  - Aby zatrzymać odtwarzanie, naciśnij spust migawki.
  - Aby przerwać odtwarzanie, naciśnij przełącznik.

### LAMPKI KONTROLNE

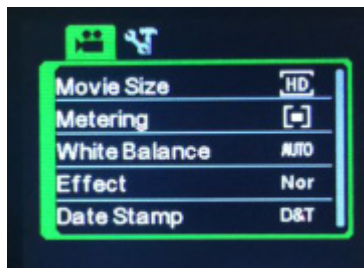
- Wskaźnik aktywności (czerwony): miga, kiedy kamera filmuje, fotografuje itp.
- Wskaźnik wyświetlacza (czerwony): świeci, gdy wyświetlacz jest wyłączony i gaśnie, gdy wyświetlacz jest aktywny.
- Wskaźnik naładowania (czerwony): świeci podczas ładowania akumulatora i gaśnie, gdy akumulator zostaje całkowicie naładowany.

## USTAWIENIA

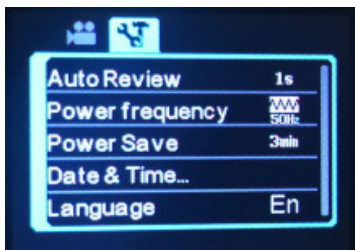
1. Naciśnij przycisk menu. Na wyświetlaczu pokazuje się menu bieżącego trybu.
2. Naciśnij MODE, aby przesunąć zaznaczenie w lewo lub w prawo i wybrać odpowiednie menu.
3. Naciśnij strzałkę w dół, aby przesunąć zaznaczenie w górę lub w dół i wybrać odpowiednią pozycję.
4. Aby potwierdzić, naciśnij spust migawki.
5. Naciśnij przycisk menu, aby wyłączyć tryb menu.



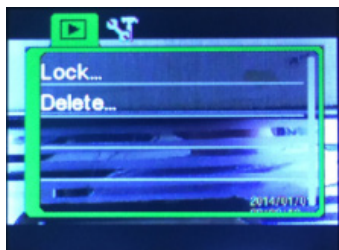
Menu trybu fotografowania



Menu trybu nagrywania wideo



Menu trybu ustawień



Menu trybu odtwarzania

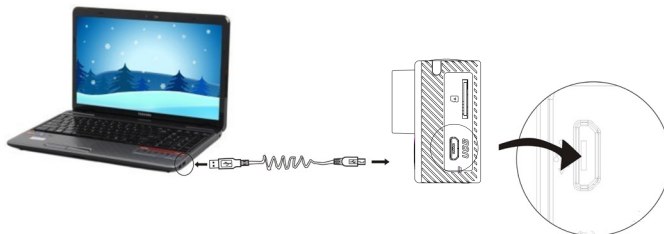


## PODŁĄCZANIE DO KOMPUTERA

### Przenoszenie plików

**UWAGA!** Nie odłączaj przewodu USB podczas przenoszenia plików ani nie wyjmuj karty pamięci, gdy przewód USB jest podłączony (ryzyko utraty danych).

1. Kamera ma funkcję Plug and Play. Włącz urządzenie i podłącz je do komputera za pomocą przewodu USB, w ten sposób będzie działało jak przenośny dysk twardy.



2. W oknie „Ten komputer” pojawia się ikona dysku przenośnego H: z Twoimi zdjęciami i filmami w folderze H:\DCIM\RECORDER,100MEDIA.

### Tryb kamery internetowej

**UWAGA!** Do trybu kamery internetowej (tryb PC-CAM) nie potrzeba żadnych sterowników w Windows XP (SP3) i następnych.

1. W trybie U-disc (tryb MSDC) naciśnij spust migawki, aby zmienić funkcję na kamerę internetową (PC-CAM).
2. Na wyświetlaczu wyświetlony zostanie napis PCCAM. Kamera internetowa jest uruchamiana z programu.
3. Naciśnij spust migawki, aby powrócić do trybu U-disc (tryb MSDC).

## KONSERWACJA

- Przechowuj produkt w stanie czystym i suchym.
- Do czyszczenia soczewki używaj strumienia powietrza i szmatki przeznaczonej do czyszczenia urządzeń optycznych. Używaj jedynie środków czyszczących przeznaczonych do kamer. Nie używaj rozpuszczalników.

## SAFETY INSTRUCTIONS

---

### **Read the operating instructions carefully before use.**

Save them for future reference.

- Never modify the product in any way. The manufacturer cannot accept liability for any damage caused by unauthorised modifications.
- Do not expose the memory card to stress in the form of bending, pressure or shock.
- Do not expose the memory card to powerful electromagnetic or magnetic fields, such as near speakers or television receivers.
- Do not expose the memory card to intense heat or cold.
- Keep memory cards clean and do not expose them to water or any other liquid. A memory card that has become wet can be dried with a soft cloth.
- Do not use a memory card from another camera without formatting it first.
- Do not use a memory card that has been formatted in another camera or card reader.
- Data on the memory card can be damaged if the memory card is used incorrectly, or if the power supply is disconnected, or the memory card is removed during recording, deletion, formatting or reading.
- Back up important data on another medium, i.e. hard disk or CD.
- Check before use that the camera is not damaged.
- Repairs must only be carried out by qualified service personnel.
- Protect the lens and display from dust, sand and chemicals..
- Do not touch the lens with your fingers.
- Protect the camera from knocks and blows.
- Protect the camera from direct sunlight.

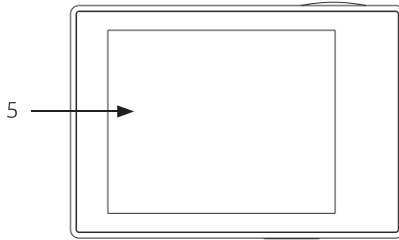
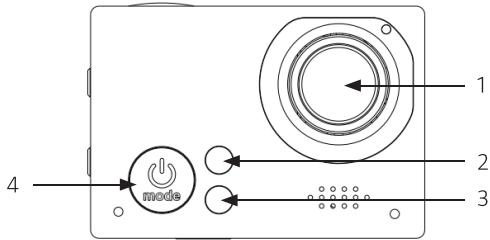
## TECHNICAL DATA

|                                  |                                                                        |
|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Functions                        | video recording, car camera, stills and playback                       |
| Lens                             | 120° wide angle lens                                                   |
| LCD display                      | 2.0" TFT LCD                                                           |
| Size/resolution still            |                                                                        |
|                                  | 5 M (2592 x 1944)                                                      |
|                                  | 3 M (2048 x 1536)                                                      |
|                                  | 1 M (1280 x 960)                                                       |
|                                  | VGA (640 x 480)                                                        |
| Resolution video                 |                                                                        |
|                                  | HD: 1280 x 720                                                         |
|                                  | VGA: 640 x 480.                                                        |
| Storage media                    | Memory card Micro SD (SDHC) max 32 GB                                  |
| File format                      |                                                                        |
|                                  | Video: AVI                                                             |
|                                  | stills: JPG                                                            |
| Battery                          | Removable 3.7 V rechargeable lithium battery 500 mAh.                  |
| Language                         | English, simple Chinese, traditional Chinese, Italian, French, Spanish |
| Dimensions                       | 59 x 41 x 21 mm                                                        |
| Battery life                     | min 1.5 h                                                              |
| Max depth for underwater filming | 30 m                                                                   |

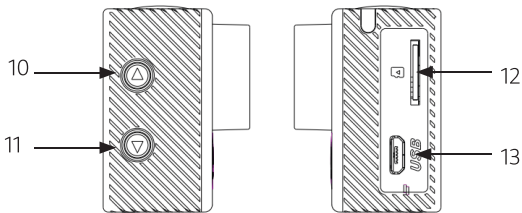
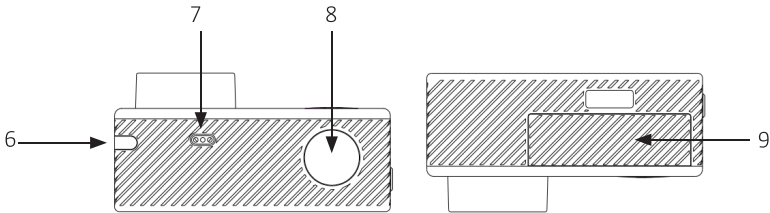
### System requirements

|                  |                                  |
|------------------|----------------------------------|
| Operating system | Windows XP/Vista/7/8             |
| Processor        | Intel/AMD Dual-Core CPU or above |
| Internal memory  | min 1 GB                         |
| Hard disk        | min 2 GB                         |
| Other            | port for USB 2.0/3.0             |

## DESCRIPTION



- 1. Lens
- 2. Display indicator
- 3. Activity indicator
- 4. Power switch/MODE
- 5. 2.0" TFT-LCD



- 6. Charging indicator
- 7. Microphone
- 8. Shutter button
- 9. Battery cover
- 10. Menu button/Up arrow button
- 11. Down arrow button
- 12. Micro SD card
- 13. Micro USB port

## ACCESSORIES



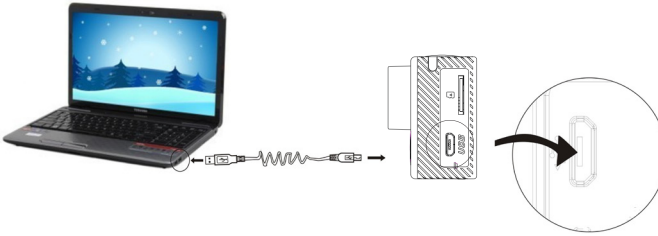
1. Watertight camera housing
2. Fastener for mounting on helmet
3. Strap for mounting on helmet
4. Fastener for mounting on handlebars or saddle post
5. Frame
6. USB cable

## USE

### BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

#### Charging the battery via USB cable

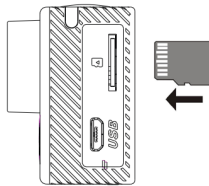
1. Connect the camera to a computer to charge the battery.
2. The charge indicator goes red during the charging and goes off when the battery is fully charged. It normally takes 3–5 hours to fully charge the battery.



#### Using the memory card

**NOTE: The camera does not have a built-in memory. Always insert a memory card before use.**

1. Insert the memory card in the card slot according to the instructions on the camera.
2. Remove the memory card by carefully pushing it in so that it springs out.



### SWITCHING ON/OFF

#### NOTE:

- To save the battery the display switches off automatically when the camera goes into standby mode.
- The camera switches off when the battery is fully charged. When the battery is discharged the icon  is shown on the display to indicate that the battery needs to be charged.

#### Switching on

1. Press the power switch for 1 second. The camera switches on and the display lights up.

#### Switching off

1. Press the power switch for 3 seconds when the camera is in standby mode.

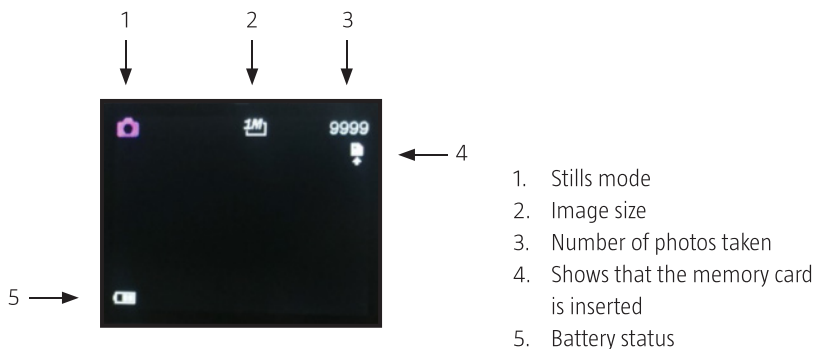
## FUNCTIONS

**NOTE: The camera stops filming/taking pictures when the memory card is full and/or the battery is discharged.**

There are 4 different modes on the camera: stills, video recording, car, and playback. Use MODE to switch between modes.

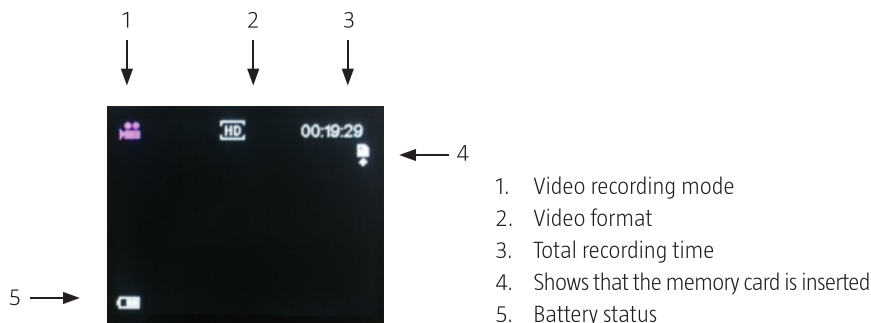
### Stills

1. Switch on the camera.
2. Flick MODE several times to go to stills mode.
3. Press the shutter button in preview mode to take a photo.



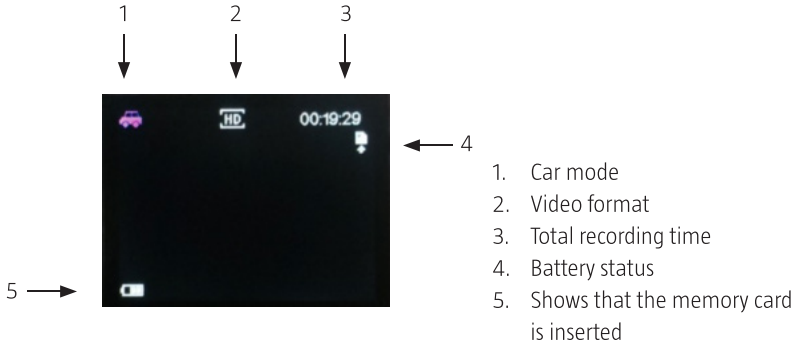
### Video recording

1. Switch on the camera.
2. Flick MODE several times to go to video recording mode.
3. Press the shutter button in preview mode to record a video.
4. Press the shutter button again to stop recording.



### Car mode

1. Switch on the camera.
2. Flick MODE several times to go to video car mode.
3. Press the shutter button in preview mode to record a video.
  - The recording is saved every 3 minutes, after which the next recording sequence starts.
  - When the memory card is full the oldest video sequence is deleted to make room for the next.
4. Press the shutter button again to stop recording.



### Playback

1. Switch on the camera.
2. Flick MODE several times to go to playback mode.
  - Pause the playback by pressing the shutter button.
  - Stop the playback by pressing the power switch.

### STATUS LAMPS

- Activity indicator (red): Flashes when the camera is busy filming or photographing, etc.
- Display indicator (red): The indicator goes on when the display is switched off and goes off when the display is activated.
- Charging indicator (red): Goes on when the battery is charging, goes off when battery is fully charged.



## SETTINGS

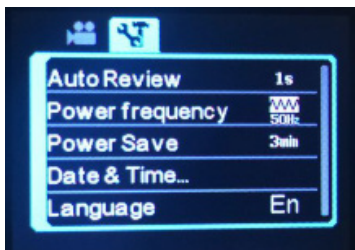
1. Press the menu button The menu for the enabled mode is shown in the display.
2. Press MODE to move the cursor to the left or right to select the required menu.
3. Press the down arrow to move the cursor up or down to select the required menu option.
4. Press the shutter button to confirm.
5. Press the menu button to exit menu mode.



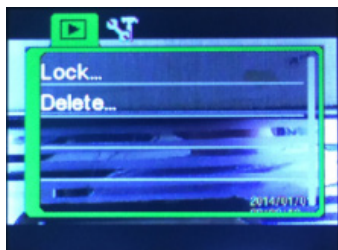
Menu for stills mode



Menu for video recording mode



Menu for settings mode



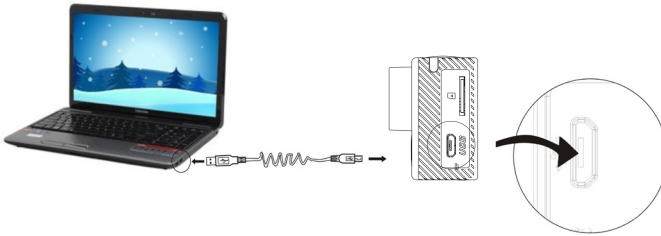
Menu for playback mode

## CONNECTING TO A COMPUTER

### Transfer files

**NOTE: Do not disconnect the USB cable when a transfer is in progress and do not remove the memory card when the USB cable is connected – risk of loss of data.**

1. The camera has Plug and Play functionality. Start the device and connect it to a computer with the USB cable to use it as a separate hard disk.



2. A hard disk icon H: is shown in the window My computer, with your photos and films in the folder H:\DCIM\RECORDER,100MEDIA.

### Webcam mode

**NOTE: No drive routine is needed for webcam mode (PC-CAM mode) in Windows XP (SP3) and higher.**

1. In U disk mode (MSDC mode), press the shutter button to switch to webcam mode (PC-CAM).
2. The display shows PCCAM. The webcam can be started from the software.
3. Press the shutter button to return to U disk mode (MSDC mode).

## MAINTENANCE

---

- Store the product in a clean and dry place.
- Clean the lens by blowing off dust and carefully wiping the lens with a cleaning cloth for optical equipment. Only use detergent intended for cameras. Do not use solvents.

## SICHERHEITSHINWEISE

---

### **Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen!**

Für späteres Nachschlagen aufbewahren.

- Das Produkt darf unter keinen Umständen verändert werden. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die aus einer unsachgemäßen Verwendung resultieren.
- Setzen Sie Speicherkarten keiner Belastung wie Biegen, Druckauswirkungen oder Stößen aus.
- Setzen Sie Speicherkarten keinen starken elektromagnetischen oder magnetischen Feldern aus, z. B. in der Nähe von Lautsprechern oder TV-Tunern.
- Setzen Sie die Speicherkarten nicht übermäßiger Hitze oder Kälte aus.
- Bewahren Sie Speicherkarten sauber auf und setzen Sie sie nicht Wasser oder anderen Flüssigkeiten aus. Eine nasse Speicherkarte kann mit einem weichen Tuch abgewischt werden.
- Verwenden Sie keine Speicherkarten einer anderen Kamera, ohne sie zuerst zu formatieren.
- Verwenden Sie keine Speicherkarten, die in einer anderen Kamera oder einem anderen Kartenleser formatiert wurden.
- Daten auf Speicherkarten können beschädigt werden, wenn die Speicherkarte falsch verwendet wird und wenn das Netzteil getrennt oder die Speicherkarte während der Aufzeichnung, des Löschens, der Formatierung oder des Lesens entfernt wird.
- Sichern Sie wichtige Daten auf anderen Medien, z. B. einer Festplatte oder CD.
- Überprüfen Sie vor der Verwendung, ob die Kamera unbeschädigt ist.

- Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Servicepersonal durchgeführt werden.
- Schützen Sie Linse und Display vor Staub, Sand und Chemikalien.
- Berühren Sie das Objektiv nicht mit den Fingern.
- Schützen Sie Ihre Kamera vor Stößen und Erschütterungen.
- Schützen Sie die Kamera vor direkter Sonneneinstrahlung.

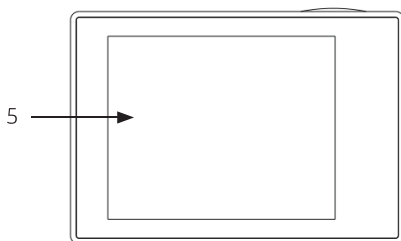
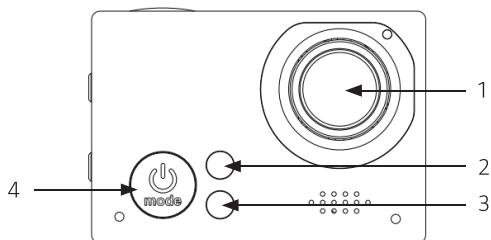
## TECHNISCHE DATEN

|                                         |                                                                                                   |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Funktionen                              | Videoaufnahme, Autokamera, Standbild und Wiedergabe                                               |
| Linse                                   | 120° im rechten Winkel                                                                            |
| LCD-Display                             | 2.0" TFT LCD                                                                                      |
| Größe/Auflösung Standbild               |                                                                                                   |
|                                         | 5 M (2592 x 1944)                                                                                 |
|                                         | 3 M (2048 x 1536)                                                                                 |
|                                         | 1 M (1280 x 960)                                                                                  |
|                                         | VGA (640 x 480)                                                                                   |
| Videoauflösung                          |                                                                                                   |
|                                         | HD: 1280 x 720                                                                                    |
|                                         | VGA: 640 x 480                                                                                    |
| Speichermedium                          | Speicherkarte Micro SD (SDHC) max. 32 GB                                                          |
| Dateiformat                             |                                                                                                   |
|                                         | Video: AVI                                                                                        |
|                                         | Standbilder: JPG                                                                                  |
| Batterie                                | Abnehmbare 3,7 V Lithium-Batterie mit 500 mAh.                                                    |
| Sprache                                 | Englisch, vereinfachtes Chinesisch, traditionelles Chinesisch, Italienisch, Französisch, Spanisch |
| Maße                                    | 59 x 41 x 21 mm                                                                                   |
| Batteriedauer                           | Mind. 1,5 Std.                                                                                    |
| Maximale Tiefe bei Unterwasseraufnahmen | 30 m                                                                                              |

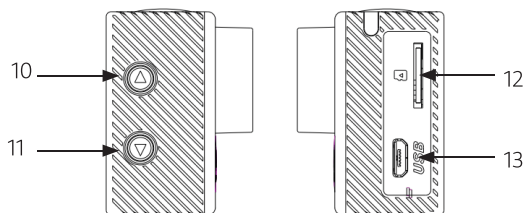
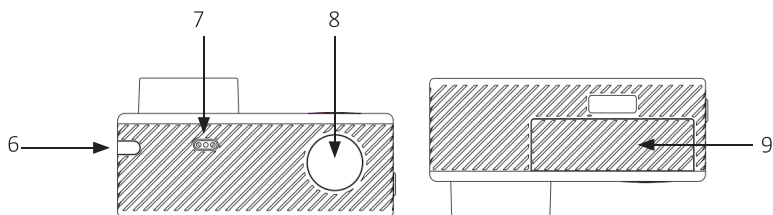
### Systemanforderungen

|                   |                                    |
|-------------------|------------------------------------|
| Betriebssystem    | Windows XP/Vista/7/8               |
| Prozessor         | Intel/AMD Dual-Core CPU oder höher |
| Interner Speicher | Mindestens 1 GB                    |
| Festplatte        | Mindestens 2 GB                    |
| Sonstiges         | USB 2.0/3.0-Anschluss              |

## BESCHREIBUNG



- 1. Objektiv
- 2. Anzeigeleuchte
- 3. Aktivitätsanzeige
- 4. Netzschalter/MODE
- 5. 2.0" TFT-LCD



- 6. Ladestandanzeige
- 7. Mikrofon
- 8. Auslöser
- 9. Batteriedeckel
- 10. Menü-Taste/Aufwärtspfeil-Taste
- 11. Abwärtspfeil-Taste
- 12. Micro-SD-Karte
- 13. Micro-USB-Port

## ZUBEHÖR



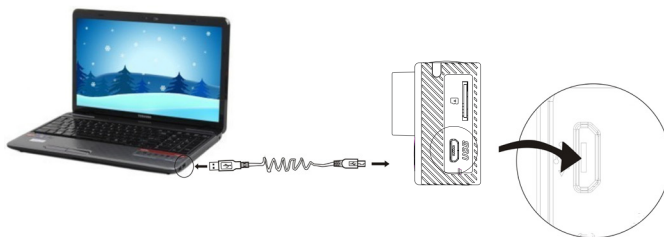
1. Wasserdichtes Kameragehäuse
2. Helmhalterung
3. Gurt für Helmmontage
4. Halterung für Lenker- oder Sattelstütze
5. Montagerahmen
6. USB-Kabel

## BEDIENUNG

### VOR DER ERSTMALIGEN VERWENDUNG

#### Laden der Batterie über ein USB-Kabel

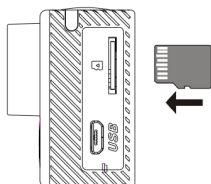
1. Schließen Sie die Kamera an einen Computer an, um die Batterie aufzuladen.
2. Die Ladeanzeige leuchtet während des Ladens Rot und geht aus, wenn die Batterie vollständig geladen ist. In der Regel dauert es 3-5 Stunden, bis die Batterie vollständig aufgeladen ist.



#### Verwendung von Speicherkarten

**HINWEIS:** Die Kamera verfügt über keinen integrierten Speicher. Setzen Sie vor der Verwendung immer eine Speicherkarte ein.

1. Setzen Sie die Speicherkarte wie auf der Kamera beschrieben in den Kartensteckplatz ein.
2. Entfernen Sie die Speicherkarte, indem Sie sie vorsichtig nach innen drücken, bis sie herauspringt.



### STARTEN/AUSSCHALTEN

#### HINWEIS:

- Um die Batterie zu schonen, schaltet sich das Display automatisch aus, wenn sich die Kamera im Ruhemodus befindet.
- Die Batterie schaltet sich ab, wenn die Batterie entladen ist. Wenn die Batterie entladen ist, wird das Symbol  auf dem Display angezeigt, um anzuzeigen, dass die Batterie aufgeladen werden muss.

#### Start

1. Halten Sie den Netzschalter 1 Sekunde lang gedrückt. Die Kamera startet und das Display wird eingeschaltet.

#### Ausschalten

1. Halten Sie den Netzschalter 3 Sekunden lang gedrückt, wenn sich die Kamera im Ruhemodus befindet.

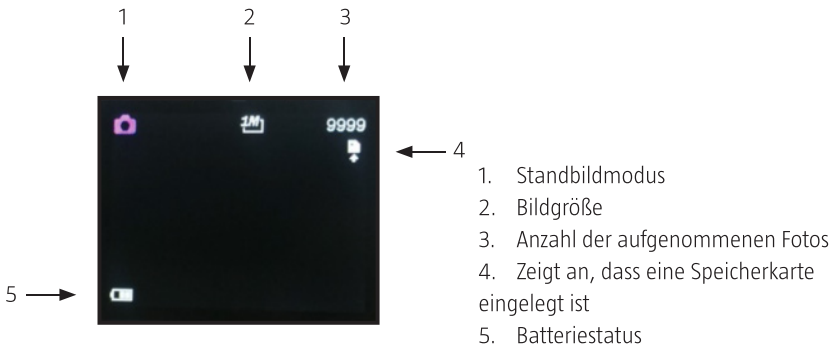
## FUNKTIONEN

**HINWEIS:** Die Kamera stoppt die Aufnahme, wenn die Speicherkarte voll ist und/oder die Batterie leer ist.

Die Kamera verfügt über 4 Modi: Standbildmodus, Videoaufnahmemodus, Verkehrsüberwachung und Wiedergabemodus. Verwenden MODE, um zwischen den Modi zu wechseln.

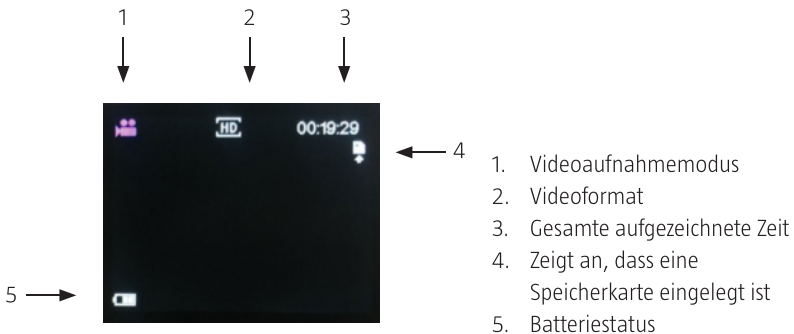
### Standbild

1. Schalten Sie die Kamera ein.
2. Drücken Sie MODE wiederholt, um zum Standbildmodus zu gelangen.
3. Drücken Sie im Vorschaumodus den Auslöser, um ein Foto aufzunehmen.



### Videoaufzeichnung

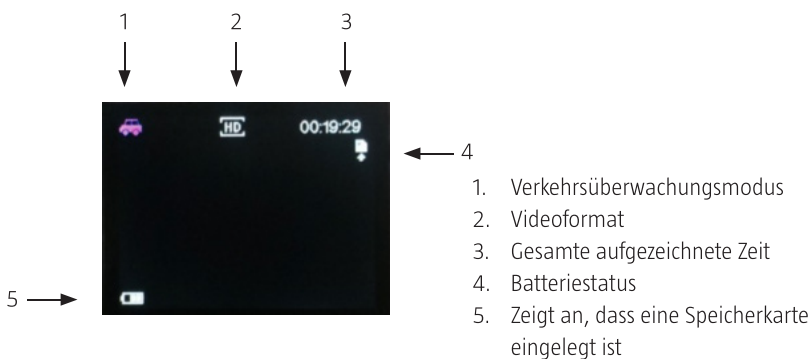
1. Schalten Sie die Kamera ein.
2. Drücken Sie wiederholt auf MODE, um in den Videoaufnahmemodus zu wechseln.
3. Drücken Sie im Vorschaumodus den Auslöser, um ein Video aufzunehmen.
4. Drücken Sie die Taste Auslöser erneut, um die Aufnahme abzubrechen.





## Verkehrsüberwachung

1. Schalten Sie die Kamera ein.
2. Drücken Sie wiederholt auf MODE, um in den Verkehrsüberwachungsmodus zu wechseln.
3. Drücken Sie im Vorschaumodus den Auslöser, um ein Video aufzunehmen.
  - Alle 3 Minuten wird die Aufnahme gespeichert und die nächste Aufnahmesequenz wird durchgeführt.
  - Wenn die Speicherkarte voll ist, wird die älteste Videosequenz gelöscht, um Platz für die nächste zu schaffen.
4. Drücken Sie die Taste Auslöser erneut, um die Aufnahme abubrechen.



## Wiedergabe

1. Schalten Sie die Kamera ein.
2. Drücken Sie wiederholt auf MODE, um in den Wiedergabemodus zu wechseln.
  - Drücken Sie den Auslöser, um die Wiedergabe anzuhalten.
  - Stoppen Sie die Aufnahme durch Drücken des Netzschalters.

## ANZEIGELEUCHTEN

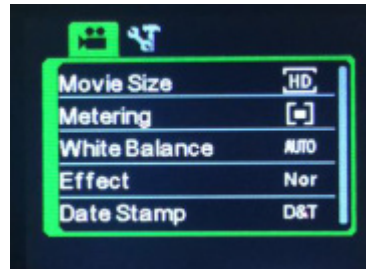
- Aktivitätsanzeige (rot): Blinkt, wenn die Kamera gerade mit der Aufnahme von Filmen, Fotos usw. beschäftigt ist
- Anzeigeleuchte (rot): Die Anzeige leuchtet, wenn das Display ausgeschaltet ist, und erlischt, wenn das Display eingeschaltet ist.
- Ladeanzeige (rot): Leuchtet beim Laden und geht aus, wenn die Batterie vollständig aufgeladen ist.

## EINSTELLUNGEN

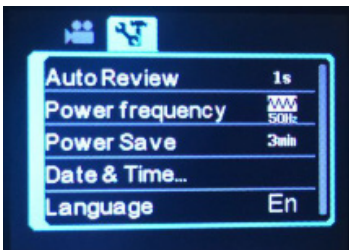
1. Drücken Sie die Menü-Taste. Das Menü für den aktuellen Modus wird auf dem Display angezeigt.
2. Drücken Sie die Taste MODE, um den Cursor nach links oder rechts zu bewegen und das gewünschte Menü auszuwählen.
3. Drücken Sie die Taste nach unten, um den Cursor nach oben oder unten zu bewegen und das gewünschte Menüelement zu markieren.
4. Drücken Sie zur Bestätigung auf den Auslöser.
5. Drücken Sie die Taste Menü, um den Menübildschirm zu verlassen.



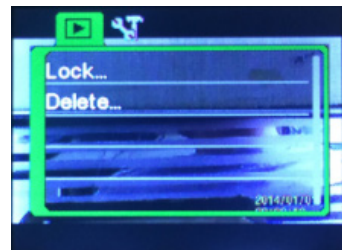
Menü für den Standbildmodus



Menü für den Videoaufnahmemodus



Menü zum Einstellen des Modus



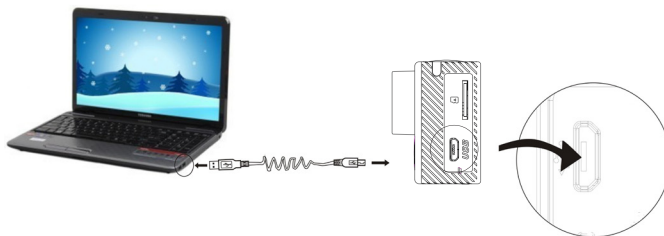
Menü für den Wiedergabemodus

## VERBINDUNG ZUM PC

### Dateien übertragen

**HINWEIS:** Trennen Sie das USB-Kabel während einer Übertragung nicht, und entfernen Sie die Speicherkarte nicht, während das USB-Kabel angeschlossen ist. Dies kann zu Datenverlust führen.

1. Die Kamera verfügt über eine Plug-and-Play-Funktion. Schalten Sie das Gerät ein und schließen Sie es über das USB-Kabel an einen Computer an. Das Gerät fungiert als austauschbare Festplatte.



2. Das Symbol H: für den Wechseldatenträger wird im Fenster Arbeitsplatz angezeigt, und Ihre Bilder und Filme befinden sich im Ordner H:\DCIM\RECORDER\100MEDIA.

### Webcam-Modus

**HINWEIS:** Unter Windows XP (SP3) und höher ist kein Treiber für den Webcam-Modus (PC-CAM-Modus) erforderlich.

1. Drücken Sie im U-Disk-Modus (MSDC-Modus) den Auslöser, um in den Webcam-Modus (PC-CAM) zu wechseln.
2. Auf dem Display wird PCCAM angezeigt. Die Webcam kann über die Software gestartet werden.
3. Drücken Sie den Auslöser, um zum U-Disk-Modus (MSDC-Modus) zurückzukehren.

## PFLEGE

- Das Produkt trocken und sauber aufbewahren.
- Zur Reinigung des Objektivs Staub abblasen und das Objektiv vorsichtig mit einem Reinigungstuch für optische Geräte abwischen; verwenden Sie nur Reinigungsmittel für Kameras. Keine Lösungsmittel verwenden.

## TURVALLISUUSOHJEET

---

### **Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!**

Säilytä se myöhempää käyttöä varten.

- Älä koskaan tee mitään muutoksia tuotteeseen. Valmistaja ei ota vastuuta vahingoista, jotka johtuvat luvattomista muutoksista.
- Älä altista muistikortteja taivutukselle, paineelle tai iskuille.
- Älä altista muistikortteja voimakkaille sähkömagneettisille tai magneettisille kentille, kuten kaiuttimien tai TV-vastaanottimien kentille.
- Älä altista muistikortteja korkealle kuumuudelle tai avotulelle.
- Pidä muistikortit puhtaina äläkä altista niitä vedelle tai muille nesteille. Kostunut muistikortti voidaan pyyhkiä pehmeällä liinalla.
- Älä käytä toisesta kamerasta peräisin olevaa muistikorttia alustamatta sitä ensin.
- Älä käytä muistikortteja, jotka on alustettu toisessa kamerassa tai kortinlukijassa.
- Muistikortilla olevat tiedot voivat vahingoittua, jos muistikorttia käytetään väärin ja jos virransyöttö katkaistaan tai muistikortti poistetaan tallennuksen, poiston, alustuksen tai lukemisen aikana.
- Varmuuskopioi tärkeät tiedot toiselle tietovälineelle, kuten kiintolevylle tai CD-levylle.
- Tarkista ennen käyttöä, että kamera on ehjä.
- Korjaukset saa tehdä vain pätevä huoltohenkilöstö.
- Suojaa linssi ja näyttö pölyltä, hiekalta ja kemikaaleilta.
- Älä koske linssiin sormilla.
- Suojaa kamera iskuilta ja kolhuilta.
- Suojaa kamera suoralta auringonvalolta.

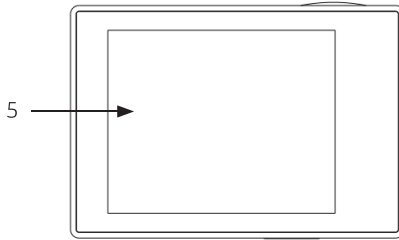
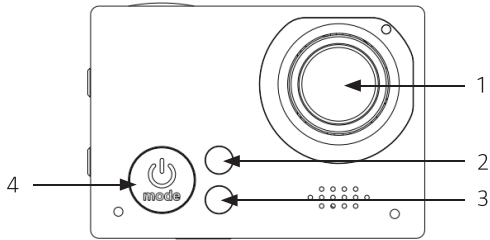
## TEKNISET TIEDOT

|                                            |                                                                               |
|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| Toiminnot                                  | videokuvaus, autokamera, stillkuvat ja toisto                                 |
| Linssi                                     | 120° laajakulmaobjektiivi                                                     |
| LCD-näyttö                                 | 2,0" TFT LCD                                                                  |
| Stillkuvan koko/resoluutio                 | 5 M (2592 x 1944)                                                             |
|                                            | 3 M (2048 x 1536)                                                             |
|                                            | 1 M (1280 x 960)                                                              |
|                                            | VGA (640 x 480)                                                               |
| Videon resoluutio                          | HD: 1280 x 720                                                                |
|                                            | VGA: 640 x 480.                                                               |
| Tallennusväline                            | Muistikortti Micro SD (SDHC) maks. 32 GB                                      |
| Tiedostomuodot                             | Video: AVI                                                                    |
|                                            | still-kuvat: JPG                                                              |
| Paristo                                    | Irrotettava 3,7 V:n ladattava litiumakku 500 mAh.                             |
| Kieli                                      | Englanti, yksinkertaistettu kiina, perinteinen kiina, italia, ranska, espanja |
| Mitat                                      | 59 x 41 x 21 mm                                                               |
| Käyttöaika                                 | väh. 1,5                                                                      |
| Suurin syvyys vedenalaista kuvausta varten | 30 m                                                                          |

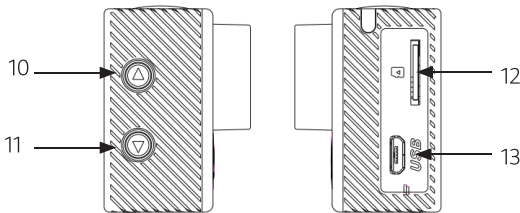
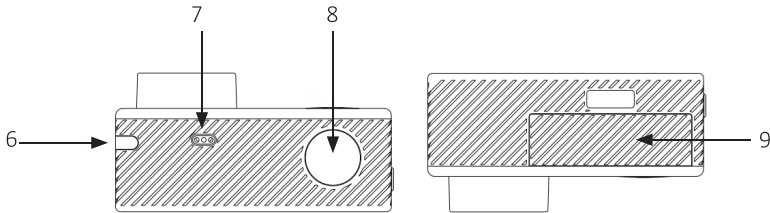
### Järjestelmävaatimukset

|                   |                                     |
|-------------------|-------------------------------------|
| Käyttöjärjestelmä | Windows XP/Vista/7/8                |
| Proessori         | Intel/AMD Dual-Core CPU tai parempi |
| Sisäinen muisti   | min. 1 GB                           |
| Kiintolevy        | min. 2 GB                           |
| Muuta             | portti USB 2.0/3.0:lle              |

## KUVAUS



1. Objektiivi
2. Näytön merkkivalo
3. Toiminnan indikaattori
4. Virtakytkin/MODE
5. 2,0" TFT-LCD



6. Latauksen merkkivalo
7. Mikrofoni
8. Liipaisin
9. Paristolokeron kansi
10. Valikkopainike/ylönuolinäppäin
11. Alasnuolinäppäin
12. Micro SD-kortti
13. Mikro-USB-portti

**LISÄVARUSTE**

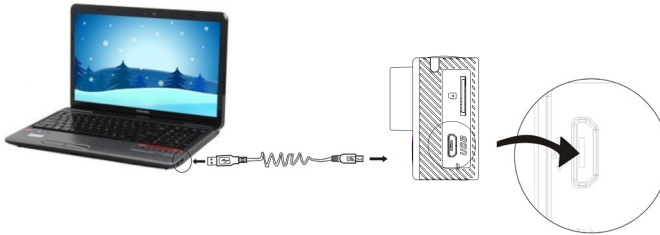
1. Vedenpitävä kamerakotelo
2. Kypäräkiinnike
3. Hihna kypärään kiinnittämistä varten
4. Asennusteline polkupyörän ohjaustankoon tai istuintolppaan
5. Asennuskehys
6. USB-kaapeli

## KÄYTTÖ

### ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ

#### Akun lataaminen USB-kaapelilla

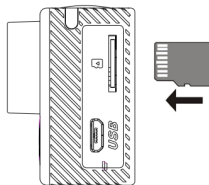
1. Liitä kamera tietokoneeseen akun lataamista varten.
2. Latauksen merkkivalo palaa punaisena latauksen aikana ja sammuu, kun akku on ladattu täyteen. Normaalisti akun täyteen latautuminen kestää 3–5 tuntia.



#### Muistikortin käyttö

**HUOM!** Kamerassa ei ole sisäänrakennettua muistia. Aseta muistikortti paikalleen aina ennen käyttöä.

1. Aseta muistikortti korttipaikkaan kameras ohjeiden mukaisesti.
2. Poista muistikortti työntämällä sitä varovasti sisäänpäin niin, että se ponnahtaa ulos.



### KÄYNNISTYS/PYSÄYTYS

#### HUOM!

- Akkujen säästämiseksi näyttö sammuu automaattisesti, kun kamera on lepotilassa.
- Kamera kytkeytyy pois päältä, kun akku tyhjenee. Kun akku on tyhjä, näyttöön ilmestyy  -kuvake, joka osoittaa, että akku on ladattava.

#### Käynnistys

1. Pidä kytin painettuna sekunnin ajan. Kamera käynnistyy ja näyttö aktivoituu.

#### Sammutus

1. Pidä virtakytkintä painettuna 3 sekunnin ajan, kun kamera on lepotilassa.



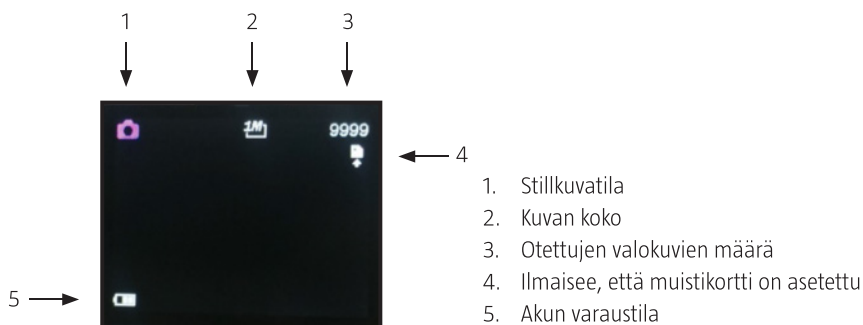
## TOIMINNOT

**HUOM!** Kamera pysäyttää kuvauksen/kuvien ottamisen, kun muistikortti on täynnä ja/tai akku on tyhjä.

Kamerassa on 4 tilaa: stillkuvatila, videokuvaustila, liikenteen seuranta ja toistotila. Vaihda tilojen välillä MODE-painikkeella.

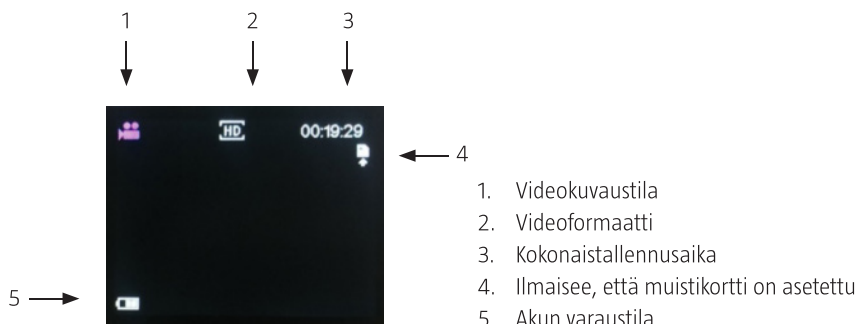
### Stillkuva

1. Käynnistä kamera.
2. Siirry stillkuvatilaan painamalla toistuvasti MODE-painiketta.
3. Ota valokuva painamalla laukaisinta esikatselutilassa.



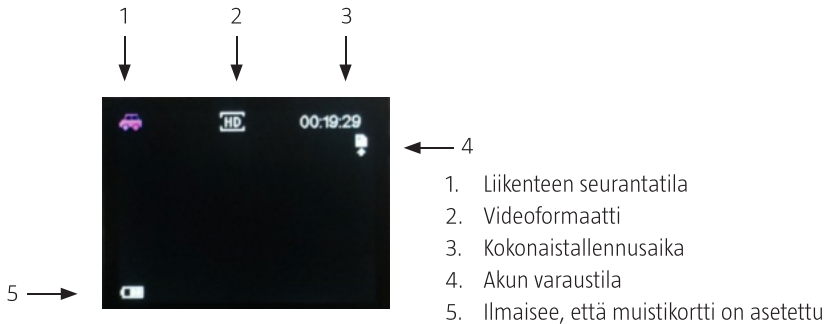
### Videokuvaus

1. Käynnistä kamera.
2. Siirry videokuvaustilaan painamalla toistuvasti MODE-painiketta.
3. Paina laukaisinta esikatselutilassa videon tallentamiseksi.
4. Keskeytä kuvaus painamalla laukaisinta uudelleen.



### Liikenteen seuranta

1. Käynnistä kamera.
2. Siirry liikenteenseurantatilaan painamalla toistuvasti MODE-painiketta.
3. Paina laukaisinta esikatselutilassa videon tallentamiseksi.
  - Tallennus tallennetaan 3 minuutin välein ja seuraava tallennusjakso alkaa.
  - Kun muistikortti on täynnä, vanhin videojakso poistetaan, jotta seuraavalle saadaan tilaa.
4. Keskeytä kuvaus painamalla laukaisinta uudelleen.



### Toisto

1. Käynnistä kamera.
2. Siirry toistotilaan painamalla toistuvasti MODE-painiketta.
  - Pysäytä toisto painamalla laukaisinta.
  - Lopeta toisto painamalla virtakytkintä.

### MERKKIVALOT

- Toiminnan ilmaisin (punainen): Vilkkuu, kun kamera kuvaa tai ottaa valokuvia jne.
- Näytön merkkivalo (punainen): Merkkivalo palaa, kun näyttö on pois päältä, ja sammuu, kun näyttö on päällä.
- Latauksen merkkivalo (punainen): Palaa latauksen aikana, sammuu kun akku on ladattu täyteen.

## ASETUKSET

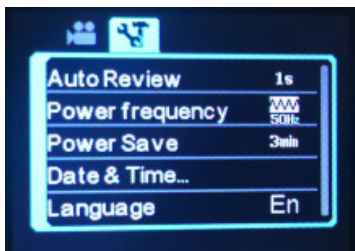
1. Paina valikkopainiketta. Nykyisen tilan valikko tulee näyttöön.
2. Paina MODE siirtääksesi kohdistinta vasemmalle tai oikealle valitaksesi haluamasi valikon.
3. Siirrä kohdistinta ylös- tai alaspäin painamalla nuolinäppäintä korostaaksesi haluamasi valikkokokohdan.
4. Vahvista painamalla laukaisinta.
5. Poistu valikoista painamalla valikkopainiketta.



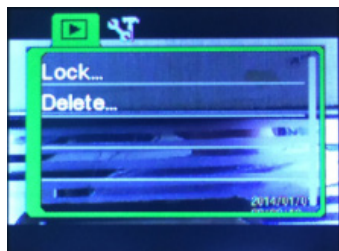
Stillkuvatilän valikko



Videokuvaustilan valikko



Asetustilan valikko



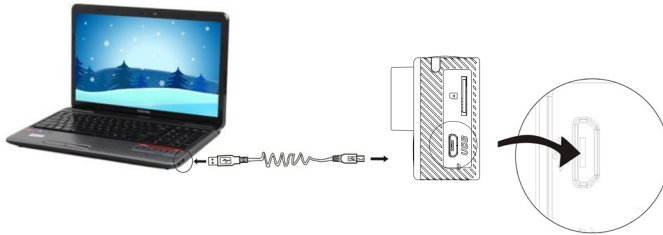
Toistotilan valikko

## KYTKEMINEN TIETOKONEESEEN

### Tiedostojen siirto

**HUOM!** Älä irrota USB-kaapelia siirron aikana äläkä irrota muistikorttia, kun USB-kaapeli on kytkettynä - tietojen menetyksen vaara.

1. Kamerassa on Plug and Play -toiminto. Käynnistä laite ja liitä se tietokoneeseen USB-kaapelilla, jolloin laite toimii irrotettavana kiintolevynä.



2. Oma tietokone -ikkunassa näkyy irrotettavan kiintolevyn H: -kuvake, ja valokuvat ja elokuvat ovat kansiossa H:\DCIM\RECORDER,100MEDIA.

### Webcam-tila

**HUOM!** Webkameratila (PC-CAM-tilassa) ei tarvitse ohjainta Windows XP:ssä (SP3) ja uudemmissa käyttöjärjestelmissä.

1. Paina U-levytilassa (MSDC-tilassa) laukaisinta siirtyäksesi webkameratilaan (PC-CAM).
2. Näytössä näkyy PCCAM. Webbikamera voidaan käynnistää ohjelmistosta.
3. Palaa U-levytilaan (MSDC-tilaan) painamalla laukaisinta.

## HUOLTO

- Säilytä tuote puhtaana ja kuivana.
- Puhdista linssi puhaltamalla pöly pois ja pyyhkimällä linssi varovasti optisten laitteiden puhdistusliinalla. Käytä vain kameranpuhdistusainetta. Älä ole käytä liuotainaineita.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

---

### **Lisez attentivement le mode d'emploi avant utilisation !**

Conservez-le pour toute consultation ultérieure.

- Ne modifiez jamais le produit de quelque manière que ce soit. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une modification non autorisée.
- Ne soumettez pas la carte mémoire à une flexion, une pression ou des chocs.
- N'exposez pas la carte mémoire à des champs électromagnétiques ou magnétiques puissants, par exemple en la plaçant à proximité de haut-parleurs ou de récepteurs de télévision.
- N'exposez pas la carte mémoire à une chaleur excessive ou au froid.
- Gardez la carte mémoire propre et ne l'exposez pas à l'eau ou à d'autres liquides. Si la carte mémoire est mouillée, essuyez-la avec un chiffon doux.
- N'utilisez pas une carte mémoire provenant d'une autre caméra sans la formater au préalable.
- N'utilisez pas de carte mémoire formatée dans une autre caméra ou dans un autre lecteur de cartes.
- Les données stockées peuvent être altérées si la carte mémoire est utilisée de façon incorrecte, si l'alimentation électrique est coupée ou si la carte mémoire est retirée pendant l'écriture, l'effacement, le formatage ou la lecture.
- Sauvegardez les données importantes sur un autre support, par exemple un disque dur ou un CD.
- Avant l'utilisation, vérifiez que la caméra n'est pas endommagée.
- Les réparations ne doivent être effectuées que par un technicien qualifié.

- Protégez l'objectif et l'écran de la poussière, du sable et des produits chimiques.
- Ne touchez pas l'objectif avec vos doigts.
- Protégez la caméra contre les impacts et les chocs.
- Protégez la caméra des rayons directs du soleil.

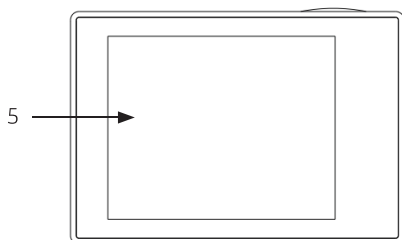
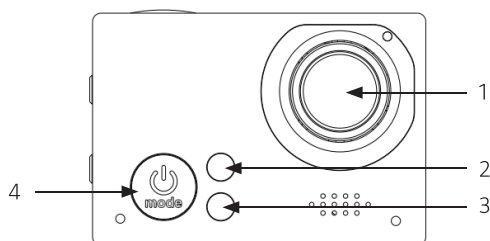
## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

|                                                      |                                                                               |
|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| Fonctions                                            | enregistrement vidéo, caméra de voiture, photo et lecture                     |
| Objectif                                             | Objectif grand angle 120°                                                     |
| Écran LCD                                            | 2,0" TFT LCD                                                                  |
| Taille/résolution photo                              |                                                                               |
|                                                      | 5 M (2592 x 1944)                                                             |
|                                                      | 3 M (2048 x 1536)                                                             |
|                                                      | 1 M (1280 x 960)                                                              |
|                                                      | VGA (640 x 480)                                                               |
| Résolution vidéo                                     |                                                                               |
|                                                      | HD : 1280 x 720                                                               |
|                                                      | VGA : 640 x 480.                                                              |
| Support de stockage                                  | Carte mémoire Micro SD (SDHC) max. 32 Go                                      |
| Format de fichier                                    |                                                                               |
|                                                      | Vidéo : AVI                                                                   |
|                                                      | photos : JPG                                                                  |
| Pile                                                 | Batterie au lithium rechargeable amovible 3,7 V 500 mAh.                      |
| Langue                                               | Anglais, chinois simplifié, chinois traditionnel, italien, français, espagnol |
| Dimensions                                           | 59 x 41 x 21 mm                                                               |
| Autonomie                                            | 1,5 h minimum                                                                 |
| Profondeur maximale pour la prise de vue sous-marine | 30 m                                                                          |

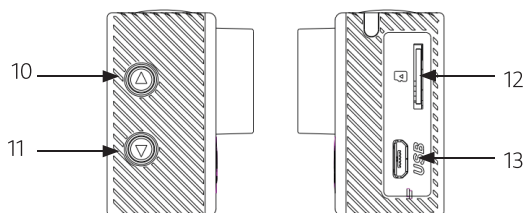
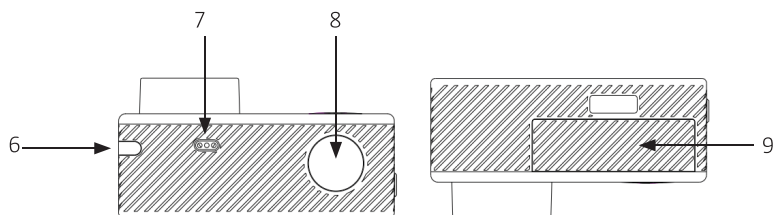
### Configuration minimale

|                        |                                             |
|------------------------|---------------------------------------------|
| Système d'exploitation | Windows XP/Vista/7/8                        |
| Processeur             | Processeur Intel/AMD Dual-Core ou supérieur |
| Mémoire interne        | 1 Go minimum                                |
| Disque dur             | 2 Go minimum                                |
| Autres                 | port USB 2.0/3.0                            |

## DESCRIPTION

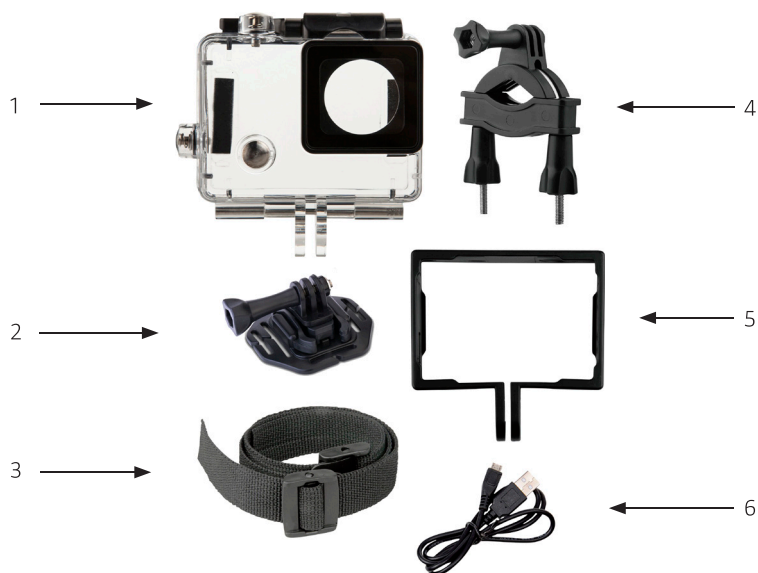


- 1. Objectif
- 2. Indicateur d'affichage
- 3. Indicateur d'activité
- 4. Interrupteur d'alimentation / MODE
- 5. LCD-TFT 2,0"



- 6. Voyant de charge
- 7. Microphone
- 8. Gâchette
- 9. Couvercle du compartiment des piles
- 10. Bouton Menu / Bouton flèche montante
- 11. Bouton flèche descendante
- 12. Carte microSD
- 13. Port Micro USB

## ACCESSOIRES



1. Boîtier étanche
2. Attache pour montage sur casque
3. Sangle pour montage sur casque
4. Attache pour montage sur le guidon du vélo ou la tige de selle
5. Cadre de montage
6. Câble USB

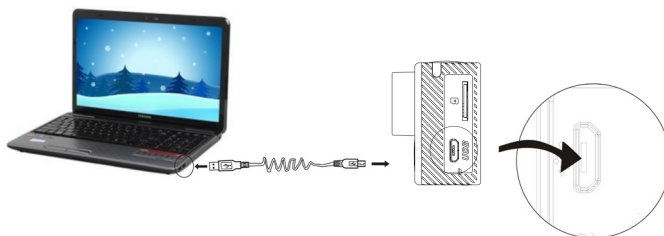


## UTILISATION

### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

#### Charger la batterie via un câble USB

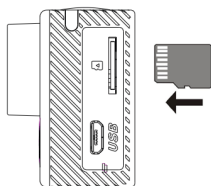
1. Connectez la caméra à un ordinateur pour charger la batterie.
2. L'indicateur de charge s'allume en rouge pendant la charge et s'éteint lorsque la batterie est complètement chargée. Normalement, il faut 3 à 5 heures pour que la batterie soit complètement chargée.



#### Utilisation d'une carte mémoire

**REMARQUE !** La caméra n'a pas de mémoire intégrée. Insérez toujours une carte mémoire avant utilisation.

1. Insérez la carte mémoire dans la fente prévue en suivant les indications sur la caméra.
2. Pour retirer la carte mémoire, poussez doucement dessus et laissez-la s'éjecter.



### DÉMARRAGE/ARRÊT

#### REMARQUE !

- Pour économiser la batterie, l'écran s'éteint automatiquement lorsque la caméra est en mode veille.
- La caméra s'éteint lorsque la batterie est déchargée. Lorsque la batterie est déchargée, l'icône  s'affiche à l'écran pour signaler qu'il est nécessaire de recharger la batterie.

#### Mise en marche

1. Maintenez l'interrupteur enfoncé pendant 1 seconde. La caméra démarre et l'écran s'allume.

#### Arrêt

1. Maintenez l'interrupteur enfoncé pendant 3 secondes lorsque la caméra est en mode veille.

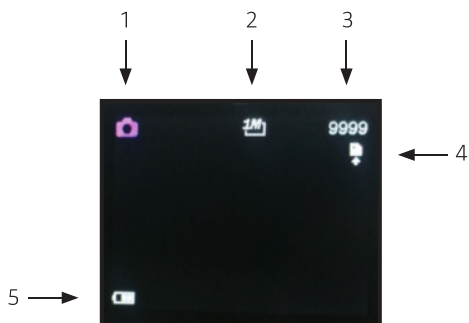
## FONCTIONS

**REMARQUE !** La caméra arrête de filmer ou de prendre des photos lorsque la carte mémoire est pleine et/ou la batterie est déchargée.

La caméra offre 4 modes : photo, enregistrement vidéo, surveillance du trafic et lecture. Utilisez MODE pour basculer d'un mode à l'autre.

### Photo

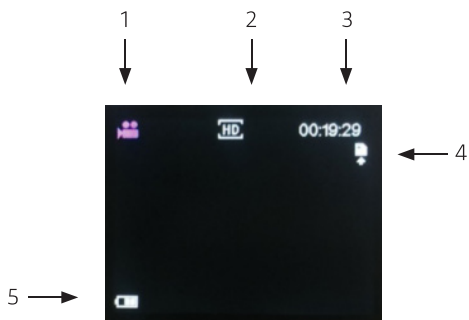
1. Allumez la caméra.
2. Appuyez de façon répétée sur MODE pour atteindre le mode photo.
3. Appuyez sur le déclencheur en mode aperçu pour prendre une photo.



1. Mode photo
2. Taille de l'image
3. Nombre de photos prises
4. Indique que la carte mémoire est insérée
5. État de la batterie

### Enregistrement vidéo

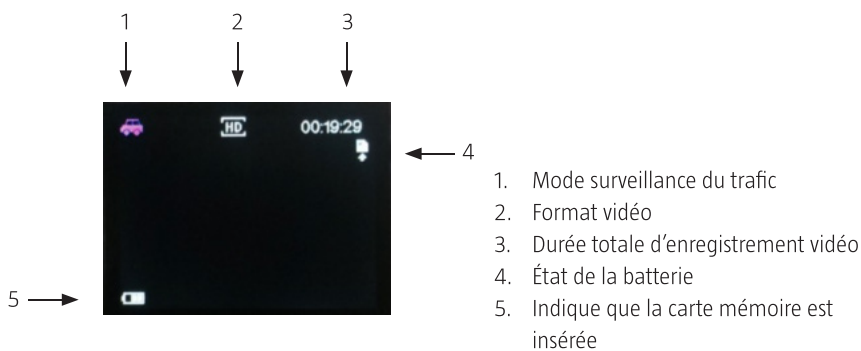
1. Allumez la caméra.
2. Appuyez de façon répétée sur MODE pour atteindre le mode enregistrement vidéo.
3. Appuyez sur le déclencheur en mode aperçu pour enregistrer une vidéo.
4. Appuyez à nouveau sur le déclencheur pour terminer l'enregistrement.



1. Mode enregistrement vidéo
2. Format vidéo
3. Durée totale d'enregistrement vidéo
4. Indique que la carte mémoire est insérée
5. État de la batterie

## Surveillance du trafic

1. Allumez la caméra.
2. Appuyez de façon répétée sur MODE pour atteindre le mode surveillance du trafic.
3. Appuyez sur le déclencheur en mode aperçu pour enregistrer une vidéo.
  - Toutes les 3 minutes, l'enregistrement est sauvegardé et une nouvelle séquence d'enregistrement commence.
  - Lorsque la carte mémoire est pleine, la séquence vidéo la plus ancienne est supprimée pour faire place à la suivante.
4. Appuyez à nouveau sur le déclencheur pour terminer l'enregistrement.



## Lecture

1. Allumez la caméra.
2. Appuyez de façon répétée sur MODE pour atteindre le mode lecture.
  - Pour faire une pause dans la lecture en pause, appuyez sur le déclencheur.
  - Pour terminer la lecture, appuyez sur l'interrupteur.

## VOYANTS

- Indicateur d'activité (rouge) : Clignote lorsque la caméra est occupé à filmer ou à prendre des photos, etc.
- Indicateur d'affichage (rouge) : L'indicateur est allumé lorsque l'écran est éteint et éteint lorsque l'écran est allumé.
- Indicateur de charge (rouge) : Allumé pendant que la batterie charge, s'éteint quand la batterie est complètement chargée.

## PARAMÈTRES

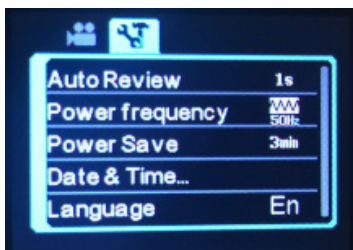
1. Appuyez sur le bouton de menu. Le menu du mode choisi s'affiche à l'écran.
2. Appuyez sur MODE pour déplacer le curseur vers la gauche ou la droite et sélectionner le menu souhaité.
3. Appuyez sur la flèche descendante pour déplacer le curseur vers le haut ou le bas et mettre en surbrillance l'élément de menu souhaité.
4. Appuyez sur le déclencheur pour valider.
5. Appuyez sur le bouton menu pour quitter le mode menu.



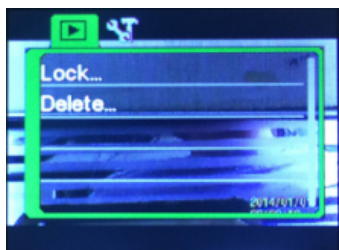
Menu du mode photo



Menu du mode enregistrement vidéo



Menu du mode réglage



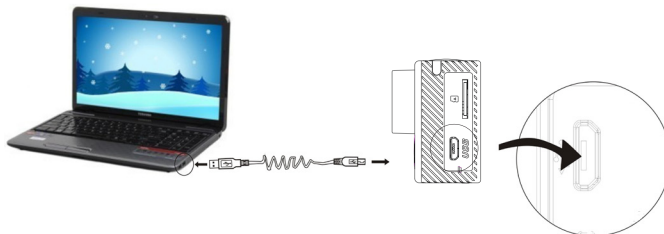
Menu du mode lecture

## CONNECTER À UN ORDINATEUR

### Transférer des fichiers

**REMARQUE !** Ne débranchez pas le câble USB pendant le transfert et ne retirez pas la carte mémoire lorsque le câble USB est connecté car vous risqueriez de perdre des données.

1. Le caméra a la fonction « Plug and Play ». Démarrez l'appareil et connectez-le à un ordinateur avec le câble USB. L'appareil se présente alors comme un disque dur amovible.



2. Une icône « disque dur amovible » H: s'affiche dans la fenêtre Poste de travail, avec vos photos et films dans le dossier H:\DCIM\ RECORDER,100MEDIA.

### Mode webcam

**REMARQUE !** Aucun pilote pour le mode webcam (mode PC-CAM) n'est requis sous Windows XP (SP3) et supérieur.

1. En mode U-disk (mode MSDC), appuyez sur le déclencheur pour basculer en mode webcam (PC-CAM).
2. L'écran affiche PCCAM. La webcam peut être démarrée à partir du logiciel.
3. Appuyez sur le déclencheur pour revenir au mode U-disk (mode MSDC).

## ENTRETIEN

- Gardez le produit propre et sec.
- Nettoyez l'objectif en soufflant la poussière et en essuyant délicatement l'objectif avec un chiffon pour appareillage optique. N'utilisez que des produits de nettoyage pour caméras/appareils photo. N'utilisez pas de solvant.

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

---

### **Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig vóór de ingebruikname.**

Bewaar hem voor toekomstig gebruik.

- Verander het product nooit op enigerlei wijze. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door het aanbrengen van ongeoorloofde wijzigingen.
- Zorg ervoor dat de geheugenkaart niet wordt gebogen of blootgesteld aan druk of schokken.
- Stel de geheugenkaart niet bloot aan sterke elektromagnetische of magnetische velden, zoals in de buurt van luidsprekers of TV-ontvangers.
- Stel de geheugenkaart niet bloot aan extreme hitte of kou.
- Houd de geheugenkaart schoon en stel deze niet bloot aan water of andere vloeistoffen. Als de geheugenkaart nat is geworden, kan deze met een zachte doek worden afgedroogd.
- Gebruik geen geheugenkaart van een andere camera zonder deze eerst te formatteren.
- Gebruik geen geheugenkaart die is geformatteerd in een andere camera of kaartlezer.
- Gegevens op een geheugenkaart kunnen beschadigd raken als de geheugenkaart onjuist wordt gebruikt en als de stroomvoorziening wordt losgekoppeld of de geheugenkaart wordt verwijderd tijdens het opnemen, verwijderen, formatteren of uitlezen.
- Maak een back-up van belangrijke gegevens op een ander medium, zoals een harde schijf of CD.
- Controleer vóór gebruik of de camera niet is beschadigd.
- Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

- Bescherm de lens en het display tegen stof, zand en chemische stoffen.
- Raak de lens niet met uw vingers aan.
- Bescherm de camera tegen schokken en stoten.
- Bescherm de camera tegen direct zonlicht.

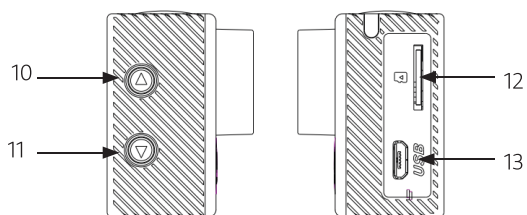
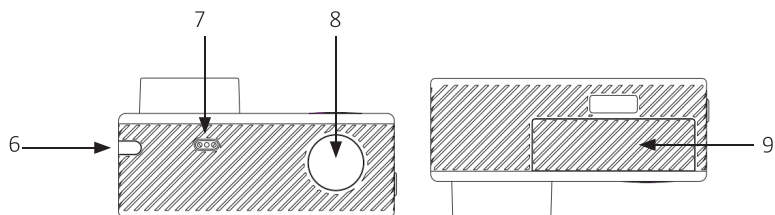
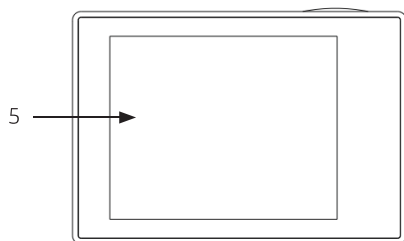
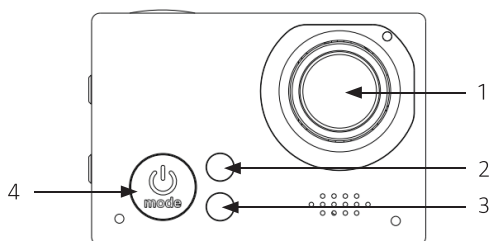
## TECHNISCHE GEGEVENS

|                                        |                                                                               |
|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| Functies                               | video-opnamen, autocamera, foto's en afspelen                                 |
| Lens                                   | 120° groothoeklens                                                            |
| Lcd-display                            | 2,0" TFT LCD                                                                  |
| Formaat/resolutie foto                 |                                                                               |
|                                        | 5 M (2592 x 1944)                                                             |
|                                        | 3 M (2048 x 1536)                                                             |
|                                        | 1 M (1280 x 960)                                                              |
|                                        | VGA (640 x 480)                                                               |
| Videoresolutie                         |                                                                               |
|                                        | HD: 1280 x 720                                                                |
|                                        | VGA: 640 x 480.                                                               |
| Opslagmedium                           | Micro SD-geheugenkaart (SDHC) max. 32 GB                                      |
| Bestandsformaat                        |                                                                               |
|                                        | Video: AVI                                                                    |
|                                        | foto's: JPG                                                                   |
| Batterij/accu                          | Afneembare 3,7 V oplaadbare lithiumbatterij 500 mAh.                          |
| Taal                                   | Engels, Vereenvoudigd Chinees, Traditioneel Chinees, Italiaans, Frans, Spaans |
| Afmetingen                             | 59 x 41 x 21 mm                                                               |
| Batterijduur                           | min 1,5 u                                                                     |
| Maximale diepte voor onderwater filmen | 30 m                                                                          |

### Systeemeisen

|                   |                                  |
|-------------------|----------------------------------|
| Besturingssysteem | Windows XP/Vista/7/8             |
| Processor         | Intel/AMD Dual-Core CPU of hoger |
| Intern geheugen   | min. 1 GB                        |
| Harde schijf      | min. 2 GB                        |
| Ander             | poort voor USB 2.0/3.0           |

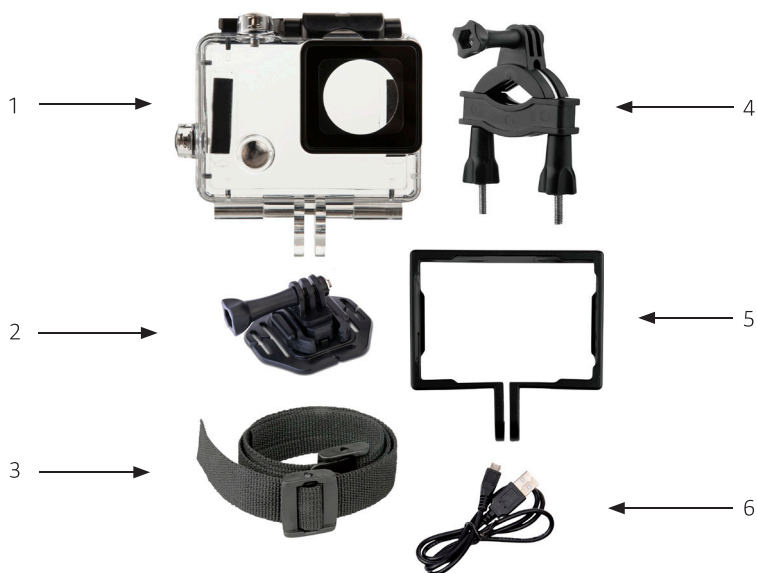
## BESCHRIJVING



- 6. Laadindicator
- 7. Microfoon
- 8. Trekker
- 9. Batterijdeksel
- 10. Menuknop/Pijl omhoog
- 11. Pijl omlaag
- 12. Micro SD-kaart
- 13. Micro-USB-poort



## ACCESSOIRE



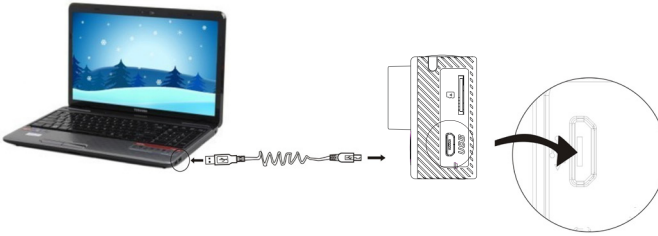
1. Waterdichte camerabehuizing
2. Bevestigingsbeugel voor helm
3. Band voor bevestiging op een helm
4. Bevestigingsbeugel voor fietsstuur of zadelpen
5. Montageframe
6. USB-kabel

## AANWENDING

### VÓÓR HET EERSTE GEBRUIK

#### Opladen van de batterij via de USB-kabel

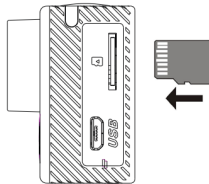
1. Sluit de camera aan op een computer om de batterij op te laden.
2. Tijdens het opladen brandt de laadindicator rood en gaat uit als de batterij is opgeladen. Normaal gesproken duurt het 3–5 uur om de batterij volledig op te laden.



#### Gebruik van geheugenkaart

**LET OP!** De camera heeft geen ingebouwd geheugen. Plaats altijd een geheugenkaart voor gebruik.

1. Plaats de geheugenkaart in de kaartsleuf volgens de instructies op de camera.
2. Verwijder de geheugenkaart door deze voorzichtig naar binnen te duwen, zodat deze naar buiten veert.



### STARTEN/UITSCHAKELEN

#### LET OP!

- Om de batterij te sparen, wordt het display automatisch uitgeschakeld als de camera in de sluimerstand staat.
- De camera schakelt uit als de batterij leeg is. Als de batterij leeg is, verschijnt het pictogram  op het display om aan te geven dat de batterij moet worden opgeladen.

#### Start

1. Houd de aan/uit-knop 1 seconden ingedrukt. De camera wordt ingeschakeld en het display wordt geactiveerd.

#### Uitschakelen

1. Houd de aan/uit-knop 3 seconden ingedrukt als de camera in de sluimerstand staat.

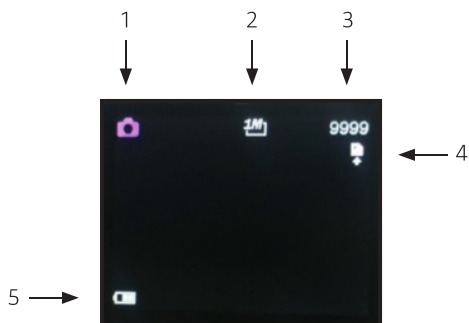
## FUNCTIES

**LET OP!** De camera stopt met filmen/foto's maken wanneer de geheugenkaart vol is en/of de batterij leeg is.

De camera heeft 4 modi: fotomodus, video-opnamemodus, verkeersmonitoring en afspeelmodus. Gebruik MODE om tussen de modi te schakelen.

### Foto

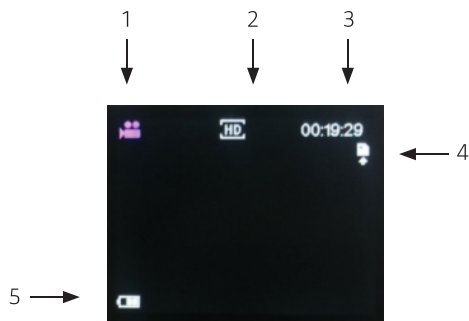
1. Schakel de camera in.
2. Druk herhaaldelijk op MODE om naar de fotomodus te gaan.
3. Druk op de ontspanknop in de previewmodus om een foto te maken.



1. Fotomodus
2. Beeldformaat
3. Aantal genomen foto's
4. Geeft aan dat een geheugenkaart is geplaatst
5. Batterijstatus

### Video-opname

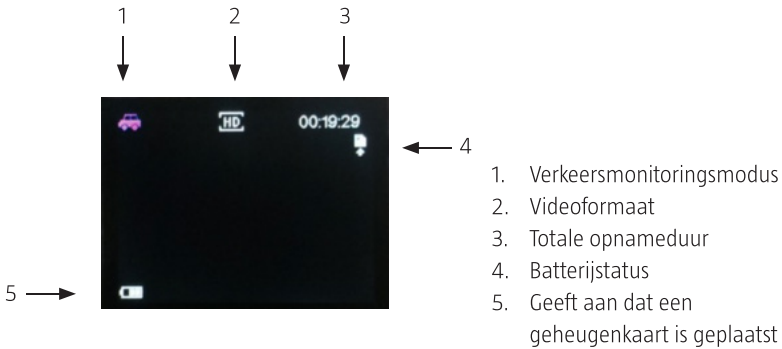
1. Schakel de camera in.
2. Druk herhaaldelijk op MODE om naar de video-opnamemodus te gaan.
3. Druk op de ontspanknop in de previewmodus om een video op te nemen.
4. Druk nogmaals op de ontspanknop om de opname te stoppen.



1. Video-opnamemodus
2. Videoformaat
3. Totale opnameduur
4. Geeft aan dat een geheugenkaart is geplaatst
5. Batterijstatus

## Verkeersmonitoring

1. Schakel de camera in.
2. Druk herhaaldelijk op MODE om naar de modus voor verkeersmonitoring te gaan.
3. Druk op de ontspanknop in de previewmodus om een video op te nemen.
  - Om de 3 minuten wordt de opname opgeslagen en begint de volgende opnamereeks.
  - Als de geheugenkaart vol is, wordt de oudste video-opname gewist om plaats te maken voor de volgende.
4. Druk nogmaals op de ontspanknop om de opname te stoppen.



## Afspelen

1. Schakel de camera in.
2. Druk herhaaldelijk op MODE om naar de afspeelmodus te gaan.
  - Onderbreek het afspelen door op de ontspanknop te drukken.
  - Stop het afspelen door op de aan/uit-knop te drukken.

## INDICATIELAMPJES

- Activiteitsindicator (rood): Knippert wanneer de camera bezig is met filmen of foto's maken, enz.
- Displayindicator (rood): De indicator brandt als het display uit is en gaat uit als het display aan is.
- Laadlampje (rood): Brandt als de batterij wordt opgeladen, gaat uit als de batterij volledig is opgeladen.

## INSTELLINGEN

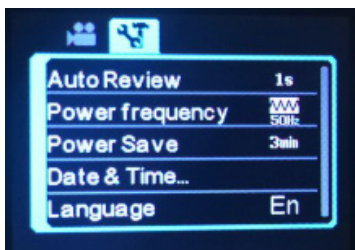
1. Druk op de menuknop. Het menu voor de huidige modus wordt op het display weergegeven.
2. Druk op MODE om de cursor naar links of rechts te verplaatsen om het gewenste menu te kiezen.
3. Druk op de pijl omlaag om de cursor omhoog of omlaag te verplaatsen om het gewenste menuonderdeel te markeren.
4. Druk op de ontspanknop om te bevestigen.
5. Druk op de menuknop om de menumodus te verlaten.



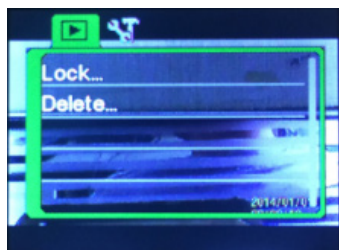
Menu voor fotomodus



Menu voor video-opnamemodus



Menu voor instelmodus



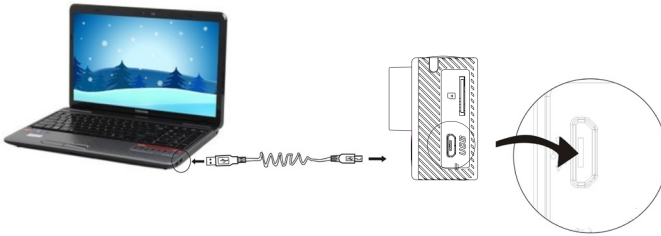
Menu voor afspeelmodus

## AANSLUITEN OP EEN COMPUTER

### Bestanden overzetten

**LET OP!** Koppel de USB-kabel niet los tijdens de overdracht en verwijder de geheugenkaart niet wanneer de USB-kabel is aangesloten - risico op gegevensverlies.

1. De camera heeft een plug-and-play-functie. Start het apparaat en sluit het aan op een computer met de USB-kabel, het apparaat werkt dan als een verwisselbare harde schijf.



2. Er verschijnt een pictogram van de verwisselbare harde schijf H: in het venster Deze computer, met uw foto's en films in de map H:\DCIMRECORDER,100MEDIA.

### Webcam-modus

**LET OP!** Er is geen besturingsprogramma nodig voor de webcam-modus (PC-CAM-modus) in Windows XP (SP3) en hoger.

1. Druk in de U-schijfmodus (MSDC-modus) op de ontspanknop om over te schakelen naar de webcam-modus (PC-CAM).
2. Het display geeft PCCAM weer. De webcam kan vanuit de software worden gestart.
3. Druk op de ontspanknop om terug te keren naar de U-schijfmodus (MSDC-modus).

## ONDERHOUD

- Houd het product schoon en droog.
- Reinig de lens door stof weg te blazen en de lens voorzichtig af te vegen met een reinigingsdoekje voor optische apparatuur. Gebruik uitsluitend reinigingsmiddelen die geschikt zijn voor camera's. Gebruik geen oplosmiddelen.



